

# veito

## II blue S

**TR** Montaj ve  
Kullanım Kılavuzu

**EN** Installation and  
Operating Instructions

**DE** Montage und  
Gebrauchsanleitung



İletişim hattı  
444 3 061

Üç Fazlı Elektronik Ani Su Isıtıcı

Three Phase Electronic  
Instant Water Heater

Dreiphasiger Durchlauferhitzer



Cihazın montajı (su ve elektrik bağlantısı), ilk kez çalıştırma işlemi ve bakımı yetkili bir teknisyen tarafından bu kılavuzda belirtilen talimatlara uygun olarak yapılmalıdır!

Veito üç fazlı elektronik ani su ısıtıcıyı tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu kılavuz **BLUE S** üç fazlı elektronik ani su ısıtıcıları için gerekli bütün montaj ve kullanma talimatlarını içerir.

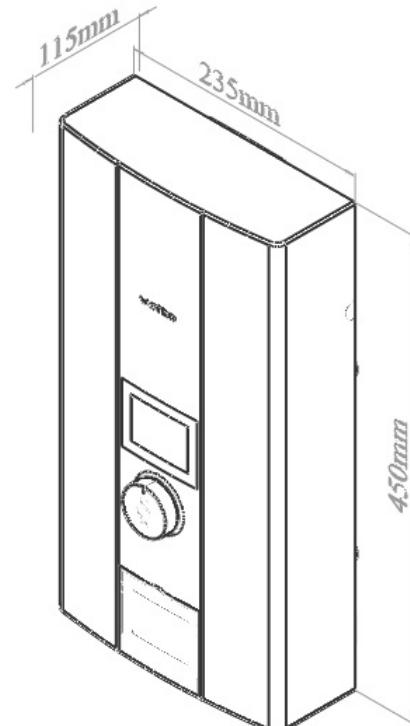
Cihazın montajı, ilk kez çalıştırma işlemi ve bakımı uygulanabilir standartlardan ve montaj düzenlemelerinden sorumlu olacak yetkili bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.

Montaj esnasında gösterilecek itina, cihazınıza uzun ve sorunsuz bir çalışma ömrü sağlayacaktır. Verilen talimatlar doğru uygulanmadığı takdirde oluşabilecek zararlardan firmamız sorumlu değildir.

**Cihazın montajında ve kullanımından önce lütfen bu talimatların hepsini dikkatlice okuyunuz ve sonraki kullanımlar için aklınızda tutunuz. Lütfen bu kitabı gelecekte kullanılacak bir referans olarak saklayınız.**

## Ambalaj İçeriği

1. ısıtıcı Gövde
2. Sabitleme Vidaları ( 4 vida ve 4 dübel )
3. 1/2" Sızdırmazlık Contaları
4. 1/2" Bağlantı Rekoru ve Musluğu
5. Kılavuz



## Cihazın Tanımı

Üç fazlı elektronik ani su ısıtıcısı, sadece kapalı (basınçlı) tesisat bağlantıları için uygundur.

Sıcak su musluğu açıldığında, ani su ısıtıcısı çalışır ve suyu ısıtır. Sıcak su musluğu kapatıldığında, cihaz da tekrar kapanır. Cihaz suyu içinden geçerken ısıtır.

Cihaz, önceden ısıtılmış suyla çalıştırılamaz, aksi halde yüksek sıcaklık sigortası atar (Güneş enerji sistemleri ile birlikte kullanım için lütfen ilgili bölüme göz atınız).

## Güvenlik Uyarıları

Bu cihaz, evsel kullanım veya evsel kullanımına benzeyen ancak edüstriyel olmayan; örneğin dükkanların, büroların ve diğer mesleki işletmelerin ortak hizmet mutfaklarında ve ayrıca pansiyonların, küçük otellerin ve benzeri ikamet donanımlarının banyolarında kullanım için uygundur.

Montaj işlemine başلامadan önce suyu ve elektriği kesiniz.

**Cihaza gelen elektrik akımını kesmeden, cihazın kapağını kesinlikle açmayınız.**

Doğru şekilde montajı yapılmamış ve tam olarak sağlıklı çalışmayan cihazı kullanmayıniz.

İlk kullanımından önce cihaz tamamen su ile doldurulmalıdır. Cihazın suyu herhangi bir sebeple boşaltılırsa (su tesisatında yapılan çalışma, donma riskine karşı, tamirat, bakım vb.) cihaz çalıştırılmadan önce tekrar su ile tamamen doldurulmalıdır.



**Ani su ısıtıcısı, donma tehlikesi olmayan bir yerde tesis edilmelidir.**

Yasal talimatlara, elektrik ve su dağıtım kurumlarının bağlantı koşullarına uyulmalıdır. Gerek cihazın kendisinde gerekse elektrik ya da su bağlantısında kesinlikle teknik bir değişiklik yapılamaz.

Kurulum yerinde, kontak açıklığı en az 3 mm olan tam kutuplu bir kesme şalteri monte edilmiş olmalıdır.

**Ani su ısıtıcısı, koruma sınıfı I olan bir cihazdır ve topraklamalı kabloyla bağlanmalıdır.**

Elektrik ve su tesisatında risk oluşturabilecek bağlantılarından ve malzemelerden sakınınız.

Bu cihaz sürekli olarak sabit döşenmiş tesisatlara bağlanmalıdır. **Kablo kesiti, kurulu olan güce uygun olmalıdır.**

**Topraklamalı su tesisatları, bir topraklama hattının yerini alamaz.**

Montajdan sonra, elektrik ileten parçalar temas edilemeyecek şekilde korumalı olmalıdır.

Cihaz bir müddet kullanıldığından bağlantılarının çok sıcak olabileceğine dikkat ediniz.

Don olayı esnasında ya da ihtimalinde cihazı kullanmayın. Cihaz kullanılmadan önce su tamamen akışkan hale gelmelidir.

Demonte edilen cihaz, içinde su kalması nedeniyle donma tehlikesinden uzak saklanmalı ve asla dona maruz kalmamalıdır.

Montaj sırasında doğru yerleştirilmeyen ön kapak nedeniyle ya da herhangi bir şekilde cihazın içerisine su girerse cihazı kullanmayınız.

Cihazda herhangi bir problem oluşması halinde hemen sigortasını kapatınız.

Cihazda herhangi bir su sızıntısı olması halinde hemen suyu kesiniz.

**Tehlikenen önlenmesi için, tamir işleri sadece bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir.**

Giriş suyu滤resi belli aralıklarla temizlenmeli ya da üretici tarafından tavsiye edilen yeni ile değiştirilmelidir.

Bu cihaz fiziken yetersiz, algılamada zorluk çeken veya zihinsel özgürlü kişilerce (8 yaş altındaki çocuklar da dahil) veya onların güvenliğinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmaksızın; veya cihazın kullanımı ile ilgili talimatlar hakkında deneyimsiz ve bilgisiz kişilerce kullanıma uygun değildir.

Dikkat edilmelidir ki 43 °C'nin üzerindeki su sıcaklıkları özellikle çocuklar için yüksek sıcaklık olarak algılanır ve yanma hissine sebep olabilir.

Çocukları cihazdan uzak tutun.

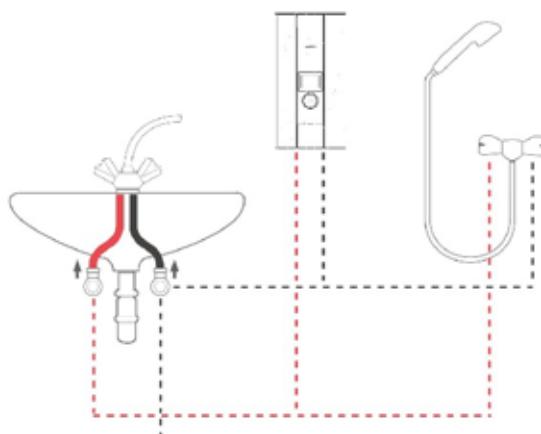
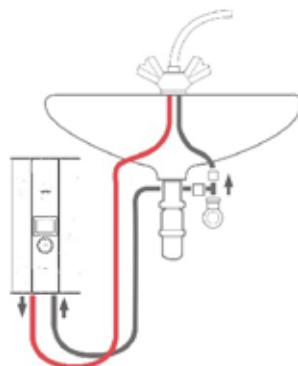
Cihazla oynamalarını önlemek için, çocukların dikkatini çekin.

Cihazın temizliği ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetmen bulunmadan yapılmamalıdır.

## Cihazın Montajı

**Montajdan önce su besleme hattını kapatın. Elektrik bağlantı kablosunda elektrik akımı kesilmiş olmalıdır. Sigortaları yerinden sökünen veya kapatın.**

Yasal talimatlara, elektrik ve su dağıtım kurumlarının bağlantı koşullarına ve cihazın üzerinde bulunan etikette belirtilen özellikler ve teknik değerlere uyulmalıdır.



### Montaj Yeri :

Cihazın doğru yerleştirilmesi için yukarıdaki şekil dikkate alınmalıdır.

Montaj için, cihazın etrafında her yönden yaklaşık 60 mm boş alan bulunmalıdır.

Cihaz, su ile direkt olarak temas etmeyecek bir yere dikey olarak monte edilmelidir.

Isı kayıplarını engellemek için cihaz ile musluk arasındaki mesafe mümkün olduğu kadar kısa olmalıdır.

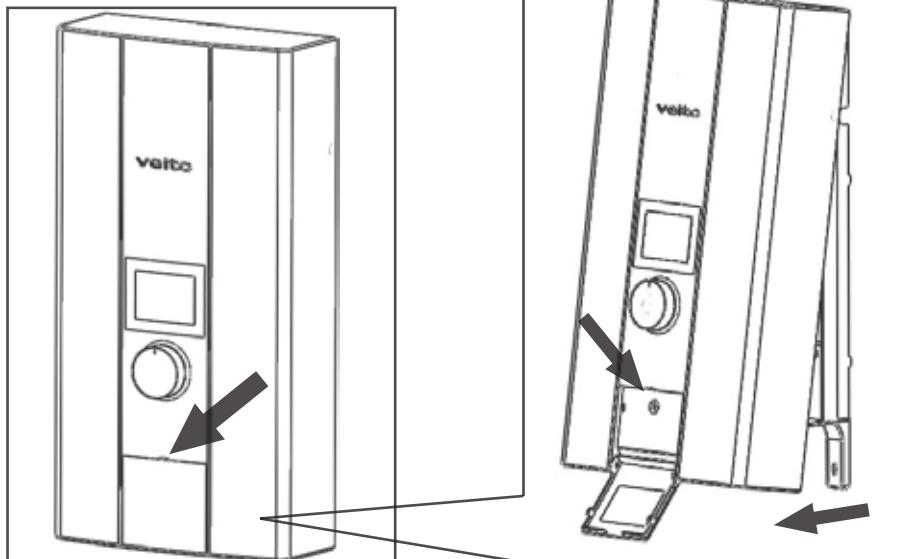
Cihazın bakım ve onarımı için su tesisatının uygun bir yerine cihazın giriş suyunu kapatacak şekilde ilave bir vana (su montaj düzenlemelerine uygun olacak şekilde) bağlanmalıdır.

Cihaz sadece, elektrik direnci  $15^{\circ}\text{C}$ 'de  $\geq 1300 \Omega\text{cm}$  olan suların ısıtılması için onaylanmıştır. Suyunuzun elektrik direnci, yetkili su dağıtım kurumundan öğrenilebilir.

Cihaz ile birlikte verilen su giriş musluğu, su çıkış rekoru ve sızdırmazlık contaları, cihazın kapalı devre tesisata montajı esnasında kesinlikle kullanılmalıdır! Bağlantıların hiçbirinde sızdırmazlık amacıyla farklı conta malzemeleri kullanmayın.

#### **Cihazın Hazırlanması ve Su Bağlantısı :**

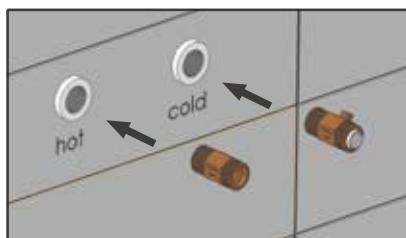
Ön kapağa sabitlenmiş olan sıcaklık ayar düğmesini çıkarmaya çalışmayınız.



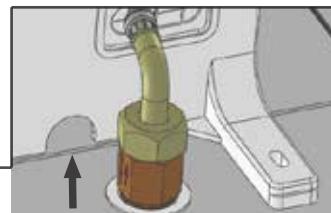
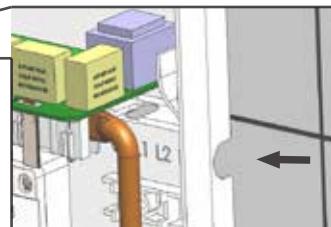
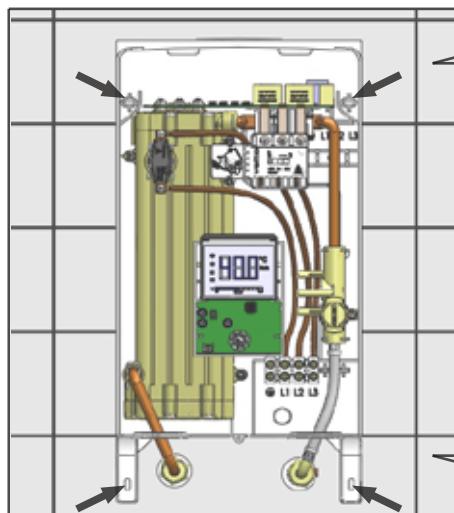
İlk olarak sıcaklık ayar düğmesinin alt kısmında yer alan açılabilir kapağın içerisinde bulunan ve yukarıdaki şekilde gösterilen vidayı sökerek, ön kapağı arka kapaktan ayırınız.

Cihazın bağlanacağı kapalı devre tesisatın soğuk su hattı ve sıcak su hattı bağlantılarını montaj işlemi için hazır hale getiriniz. Eğer varsa bağlantı uçlarında yer alan kör tapaları söküñüz. Su şebekesini cihazın su girişine bağlamadan önce yabancı maddeleri sistemden temizleyiniz. Bu işlem su şebekesine bir hortum bağlandıktan sonra suyun bir müddet akışmasıyla sağlanabilir.

Cihaz ile birlikte verilen su giriş musluğu ve su çıkış rekorunun uzun tarafına teflon bant veya vb. sızdırmazlık malzemesi sarınız.



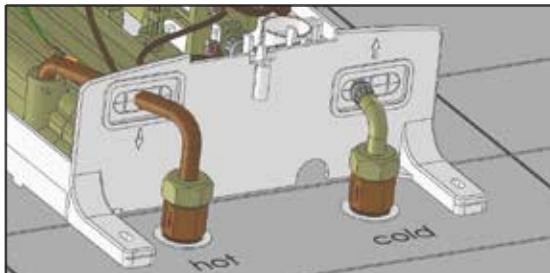
Yandaki şekilde görüldüğü gibi su giriş musluğu soğuk su tarafına, su çıkış rekoru ise sıcak su tarafına gelecek şekilde uygun bir anahtar ile bağlantıyı gerçekleştiriniz. Bağlantıların yönünü kontrol ediniz. Rekor ve musluk üzerinde yer alan ok işaretleri su akış yönünde olmalıdır!



Yukarıdaki şekillerde görüldüğü gibi cihazı duvara yerleştirin, vidalama deliklerini işaretleyin, delin ve dübellerini yerleştirin. Bağlantı kablosu için yukarıdaki şekillerde gösterilen açıklıklardan herhangi birini gerekirse işaretli noktalardan kırarak kullanabilirsiniz. Kabloyu klemensin yanına aldıktan sonra cihazı duvara vidalayın.

Cihazın soğuk su hattını (dışarı ok ile işaretli) su giriş musluğuna, sıcak su hattını (İçeri ok ile işaretli) su çıkış rekoruna bağlayınız.

Bağlantı esnasında cihaz ile birlikte verilen 1/2" sızdırmazlık contalarından her üçte birer adet kullanınız ve uygun bir anahtar yardımıyla sıkma işlemini gerçekleştiriniz. Bağlantı yönlerinin doğruluğunu oklar yardımıyla kontrol ediniz. Oklar su giriş yönünde dışarı doğru, su çıkış yönünde ise içeri doğru (suyun akışı ile aynı yönde) olmalıdır.



Cihazın su giriş borusu elastik çelik bağlantıdır ve montaj şartlarına göre elle kolaylıkla şekillendirilebilir. Su çıkış borusu ise yumuşak bakırdan imal edilmiştir ve montaj şartlarına göre elle veya bir pense yardımıyla boruya zarar vermeden şekillendirilebilir.

Su vanasını açarak suyun cihaza ve musluklara gitmesini sağlayınız ve bağlantılarında sızıntı olup olmadığını kontrol ediniz. Sonra oluşabilecek hava boşluklarını bütün sistemden ve cihazdan temizlemek için sıcak su musluğunu bir kaç kez açıp kapatınız.

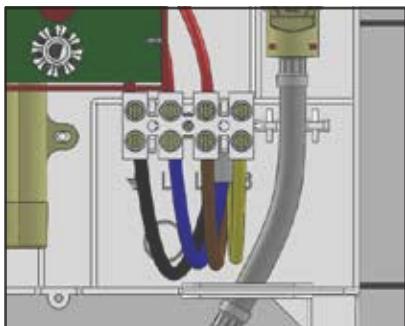
**Ani su ısıtıcısının havasının alınması :** Bunun için sıcak su musluğunu tam açın ve cihazı 1 dakika boyunca dışarıya artık hiç kabarcık çıkmayana kadar durulayın.

## **Elektrik Bağlantısı (Sadece Yetkili Bir Teknisyen Tarafından) :**

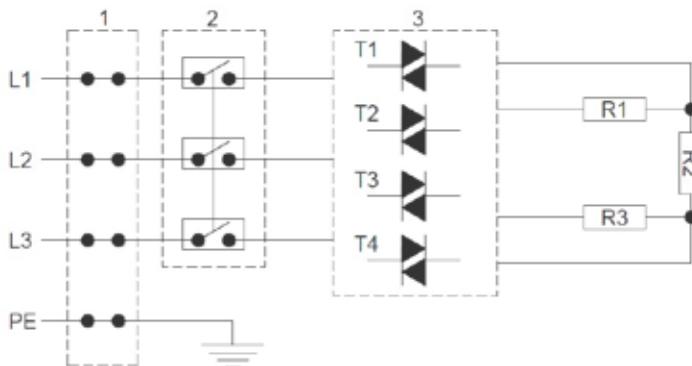
Lütfen dikkat!

Elektrik bağlantısı geçerli ulusal düzenlemeler ya da yerel elektrik dağıtım şirketi tarafından belirlenmiş yerel düzenlemelere göre yapılmalıdır. Elektrikli ani su ısıtıcı, koruma sınıfı I olan bir cihazdır ve mutlaka koruyucu toprak hattına bağlanmalıdır! Elektrik bağlantılarını yapmadan önce bütün su bağlantıları tamamlanmış olmalıdır!

Cihazı aşağıda verilen elektriksel bağlantı şemasına uygun olarak bağlantı klemensi üzerinde bağlayınız.



L1,L2,L3	Faz kabloları
PE	Koruyucu toprak kablosu
T1,T2,T3,T4	Elektronik anahtarlama elemanı
R1	7 kW ısıtma elemanı
R2	7 kW ısıtma elemanı
R3	7 kW ısıtma elemanı
<b>1</b>	Elektrik bağlantı klemensi
<b>2</b>	Basınç emniyet şalteri
<b>3</b>	Elektronik kontrol devresi



Cihazın besleme gerilimi 400 VAC (3P + 1PE) olmalıdır. Cihazın elektriksel değerleri, açılabilir kapağın içerisindeki etikette yer almaktadır.

Elektrik kabloları zarar görmemelidir. Montajdan sonra kablolalar direkt ulaşılacak şekilde bırakılmamalıdır. Elektrik kablosu gerilme kuvvetine maruz kalmamalıdır.

Cihaz her bağlantı noktasında en az 3 mm iletim yüzeyi bulunan uygun biçimde izole edilmiş kablo ile ana elektrik şebekesine sürekli bağlı kalacak şekilde montaj edilmeli ve elektrik kaçğına karşı önlem alınmadan çalıştırılmamalıdır.

Elektrik kaynağı, cihazı ve varolan devreleri besleyecek kapasitede olmalıdır. Cihazı korumak için elektrik besleme hattına cihazın akımıyla orantılı bir sigorta bağlanmalıdır.

Sigorta panosunda 40A ya da daha yüksek bir ana sigorta ve cihazın bağlanacağı bağımsız bir sigorta hattı olup olmadığını kontrol ediniz. Eğer sigorta panosu 40A'den daha düşük bir ana sigortaya sahipse ya da panoda bağlanabileceği bağımsız bir sigorta hattı yoksa elektrik montajının yapılabilmesi için montaj yerinin elektrik tesisatına ya da doğrudan cihazın kendisine yeni bir hat döşenmeli ve sigorta ile emniyetlenmelidir.

Cihaz kendi bağımsız elektrik hattına bağlanmalı; aydınlatma, zil ya da fırın hattına bağlanmamalıdır.

Koruyucu topraklama hattı montaj yerindeki diğer cihazların açıktaki metal parçalarına ve cihazın montaj edildiği topraklama hattına TSE standartlarına uyulacak şekilde bağlanmalıdır.

Cihazdan maksimum verim elde edebilmek için sigorta panosu ile cihaz arasındaki en kısa kablo mesafesi kullanılmalıdır. Kablo boyu ayrıca devre kesme zamanı ve sıcaklık sınırlamaları bakımından da önem taşır. Akım gereksinimi, voltaj düşümü ve kablo kesiti açısından oluşturulacak olan bir hat kombinasyonunda izin verilen bir maksimum kablo boyu sınırlaması vardır.

Kablolar ısıl izolasyon ile çevrelenmiş, duvar içerisinde döşenmiş, sıcaklığı 30°C'den yüksek olan bir yerden geçirilmiş ya da birbirine burularak bağlanmışsa, kablodan geçen akım miktarı azaltılır. Aynı akım değerlerini sağlamak için ise daha büyük bir kablo kesiti seçilmesi gereklidir.

Kullanılacak kablo kesitinin cihazın gücüyle orantılı olması gereği göz önünde bulundurularak cihazın montajında minimum  $4 \times 2,5 \text{ mm}^2$  kablo kullanılması tavsiye edilir.

Birçok durumda doğru kablo kesiti ve boyunun tespiti için yetkili bir elektrikçi tarafından montaj yerinin incelenmesi gereklidir.

Herhangi bir elektrik bağlantısı yapmadan önce hiçbir terminalde elektrik olmadığını kontrol ediniz.

Herhangi bir şüphede sigorta panosundan ana elektrik akımını kesiniz.

Uygun bir araç kullanarak elektrik kablosunun dışındaki izoleyi yaklaşık 5 cm ve bağlantı kablolarını yaklaşık 1 cm uzunlukta sıyıriz. Bu işlemi yaparken elektrik kablosu zarar görmemelidir.

Elektrik kablosunu cihazın kablo girişlerinin birinden içeriye sokunuz ve uçlarını klemensin yanına getiriniz. Bağlantı kablolarını elektrik bağlantı terminallerine elektrik bağlantı şemasına göre dikkatlice bağlayınız.

Bağlantı klemenslerinin vidalarını tamamen sıkınız ve kablo izolelerinin bağlantı vidalarının altında kalmamasına dikkat ediniz. Gevşek bağlantılar kablonun ısınmasına sebep olabilir.

Elektrik kablosu gerek duvardaki yerlesimi ve gerekse korunması bakımından TSE standartlarına uyularak emniyetlenmelidir.

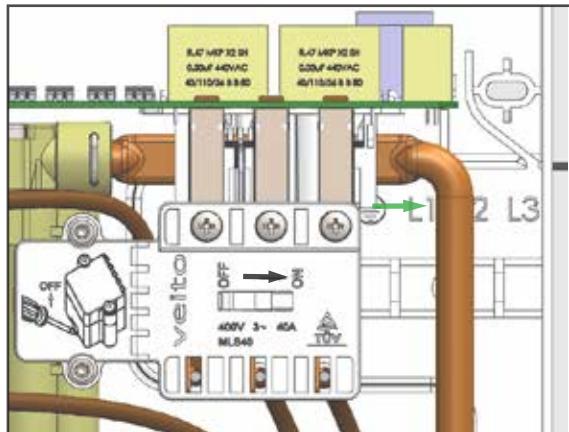
Her elektrikli cihazda olduğu gibi kullanım ve yaşlanması sonucu oluşabilecek zayıflamalar nedeniyle cihaz ve montajı en az iki yıl ara ile yetkili bir elektrikçi tarafından kontrol edilmelidir.

Cihazın ön kapağı kapatılıncaya kadar elektriğini açmayınız.

Emniyet açısından cihazın basınç emniyet şalteri fabrika çıkışında kapalı olarak konumlandırılmıştır. Cihazın ön kapağını kapatmadan önce basınç emniyet şalteri mutlaka açılmalıdır. Aksi takdirde cihaz ısıtma işlemini gerçekleştiremez!

## Basınç Emniyet Şalterini Açıma ve İlk Çalıştırma

Cihazın zarar görmesini engellemek için yapılması gereken ilk işlem, sıcak su musluğunu açarak cihaz içinde olabilecek kalıntıları temizlemek ve ısıtma elemanları çalışmaya başlamadan önce cihazı tamamen su ile doldurmaktır. Bu işlem sırasında basınç şalteri kapalı konumda olmalıdır. Giriş suyu vanasını açtıktan sonra sıcak su musluğunu açınız ve düzenli şekilde su akışı oluncaya kadar bekleyiniz. Hava ve yabancı maddelerden arınmış suyun düzgün akışı yaklaşık 1 dakika sonra sağlanacaktır. Sonra bütün hava boşluklarının sistemden ve cihazdan tamamen temizlenmesi için sıcak su musluğunu birkaç kez açıp kapatınız.



Cihazın elektriğini açmadan önce, yukarıdaki şekilde gösterildiği gibi basınç emniyet şalterini açık konuma getirmelisiniz. Bu işlem için basınç emniyet şalteri üzerinde yer alan açma anahtarını ok yönünde bastırarak sağa doğru hareket ettiriniz. Şalter açık konuma geçtiğinde “tık” şeklinde bir ses gelecek ve açma anahtarı sağ taraftaki konumunda kalacaktır.

Ön kapağı arka kapak üzerine yerleştiriniz. Kapak kenarlarındaki yatakların arka kapak üzerindeki yuvalarına doğru şekilde oturduğundan emin olunuz.

Ön kapağı arka kapak üzerine yerleştirirken bir yandan da kapağın içeresine bakarak sıcaklık ayar düğmesinin yerine oturduğunu ve hiçbir elektrik kablosunun kapaklar arasına sıkışmadığını kontrol ediniz.

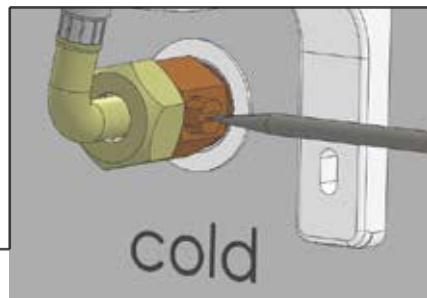
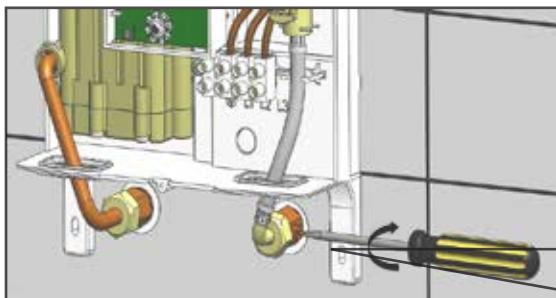
Eğer gerekli ise sıcaklık ayar düğmesini çeviriniz. Ön kapağı yerleştirip bağlantı vidasını sıkınız. Cihazın elektriğini açmadan önce sıcak su musluğunu kapatınız. Cihazın elektriğini açınız. Sıcaklık ayar düğmesi ile çıkış suyu sıcaklığını LCD ekrandan istediğiniz değere getirip cihazı kullanılmaya hazır hale getirebilirsiniz.

Sıcak su musluğunu açarak cihazın fonksiyonlarını kontrol ediniz, bu kullanım talimatlarını kullanıcıya vererek cihazın nasıl çalıştığını açıklayınız. Çok düşük debi nedeniyle cihaz çalışmaya başlamıyorsa tesisatınızın su basıncını kontrol ediniz veya tesisatta başka bir problem bulunup bulunmadığını yetkili bir teknisyene kontrol ettiriniz.

### Sıcaklığın Kontrolü

Sıcak su musluğu açılır açılmaz cihaz otomatik olarak çalışır ve giriş suyu basıncı minimum seviyenin altına düşerse ya da sıcak su musluğu kapatılırsa cihaz otomatik olarak çalışmayı durdurur. Elektrikli ani su ısıtıcı içinden geçen suyu direkt olarak istenilen derecede ısıtır ve bu esnada sadece elektrik enerjisi tüketir.

Su sıcaklığı giriş suyu sıcaklığına, cihazın gücüne ve suyun akış miktarına bağlıdır. İstenilen su sıcaklığı, sıcaklık ayar düğmesi aracılığı ile değiştirilerek ayarlanır. Ayrıca su akış miktarı azaltılarak sıcaklık yükseltilir ya da bu işlemin tersi uygulanarak sıcaklık düşürülür. Su akış miktarını aşağıdaki şekilde görüldüğü gibi cihazın su giriş musluğu üzerinde yer alan tornavida ağızlı kısımdan düz bir tornavida ile ayarlayabilirsiniz.



Eğer cihaz aynı anda iki ya da daha fazla sayıdaki musluğu besliyorsa çıkış suyu bu musluklar arasında paylaştırılacaktır. Kış zamanı, düşük giriş suyu sıcaklığı nedeniyle istenilen çıkış suyu sıcaklığına erişilemeyebilir.

## Termal Devre Kesici

Normal kullanım esnasında ya da cihaz kullanılmayıorken su sıcaklığının şebekeden veya cihazdan kaynaklanan bir nedenle aşırı olarak yükselmesi sonucunda termal devre kesici devreye girerek cihazı besleyen fazlardan birini keserek sistemi koruma altına almaya çalışır. Termal devre kesicinin cihazın elektriğini kesmesi servis gerektiren bir durumdur ve bu nedenle yetkili bir servis tarafından cihazın kontrol edilmesi gereklidir. Tüm arıza nedenleri ortadan kaldırıldıktan sonra termal devre kesici üzerinde yer alan açma butonu aracılığı ile yeniden devreye alınarak cihazın ısıtmaya devam etmesi sağlanır.

## Basınç Emniyet Şalteri

Normal kullanım esnasında ya da cihaz kullanılmayıorken su basıncının şebekeden veya cihazdan kaynaklanan bir nedenle aşırı olarak yükselmesi sonucunda basınç emniyet şalteri devreye girerek cihazın tüm elektriğini keser. Basınç emniyet şalterinin otomatik olarak cihazın tüm elektriğini kesmesi servis gerektiren bir durumdur ve bu nedenle yetkili bir servis tarafından cihazın kontrol edilmesi gereklidir. Tüm arıza nedenleri ortadan kaldırıldıktan sonra basınç emniyet şalteri üzerinde yer alan açma anahtarları aracılığı ile yeniden açılarak cihazın ısıtmaya devam etmesi sağlanır.

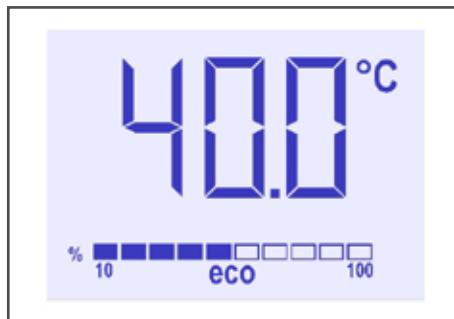
## Kullanım

Çıkış suyu sıcaklığı, cihazın ön kapağında yer alan sıcaklık ayar düğmesi çevirilerek  $20^{\circ}\text{C}$  ile  $60^{\circ}\text{C}$  arasında ayarlanabilir.

Ayarlanan sıcaklık değeri LCD ekranından kontrol edilir. Sıcak su musluğu açılıp kararlı su akışı sağlanınca cihaz otomatik olarak çalışmaya başlar ve suyu ayarlanan değere kadar ısıtır.



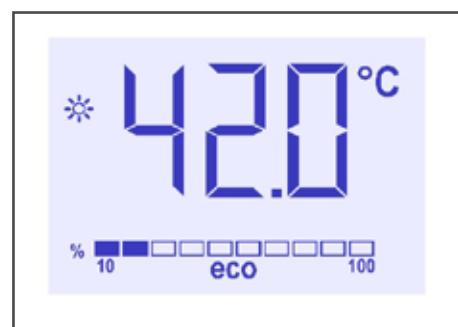
Cihazın çalışması LCD ekran üzerinde yer alan anlık güç göstergesi aracılığı ile takip edilebilir. Cihaz istenilen çıkış suyu sıcaklığına göre ihtiyaç duyulan enerji miktarını otomatik olarak ayarlar ve bu esnada harcanan enerji miktarı (%10 ile %100) arasında cihazın LCD ekranından takip edilebilir. Anlık güç göstergesinin hemen altında yer alan "eco" göstergesi harcanan enerji miktarı %60'ın altında iken yanık kalır. "eco" göstergesi cihazın anlık olarak harcadığı enerji miktarına göre ekonomik bir şekilde ısıtma işlemini gerçekleştirdiğini ifade eder. %60 ve üzerindeki anlık güç değerlerinde "eco" göstergesi söner ve bu durum cihazın daha fazla enerji harcayarak ısıtma işlemini gerçekleştirdiğini ifade eder. Cihazı ekonomik bir şekilde kullanmak için istenilen su sıcaklığı ve su miktarının gereğinden fazla olmamasına özen gösteriniz.



Ekranda görülen istenilen su sıcaklığı değeri cihazın içerisinde algılanan sıcaklığı ifade eder. Kullanım amaçlı musluklardan çıkan su sıcaklığı tesisatta yer alan borulardaki ısı kayıplarından dolayı değişkenlik gösterir ve istenenden daha düşük olabilir.

### Güneş Enerji Sistemleri ile Birlikte Kullanım

BLUE S üç fazlı elektronik ani su ısıtıcısı güneş enerji sistemlerinde olduğu gibi önceden ısıtılmış su ile çalıştırılabilir. Eğer cihazın giriş suyu sıcaklığı 30°C'yi geçerse bu esnada LCD ekran üzerinde yer alan güneş simgesi yanar. Bu durum cihaza önceden ısıtılmış su girişi olduğunun ve cihazın da istenilen sıcaklık değerine yetecek kadar enerji harcadığını ifade eder. Güneş enerji sistemleri ile birlikte kullanım esnasında dikkat edilmesi gereken nokta giriş suyu sıcaklığının 55°C'yi geçmemesidir.



Cihaz giriş suyu sıcaklığının 55°C'yi geçmemesi için güneş enerji sisteminin çıkışında ya da cihaz girişinde uygun bir noktada piyasadan kolaylıkla temin edilebilecek olan “termostatik karışım vanası” kullanılabilir.

## Hata Kodları

Bazı durumlarda yandaki şekilde de görüldüğü gibi cihaz, LCD ekran üzerinde bir hata kodu (E02'den E06'ya kadar) vererek çalışmasını durdurur. Bu durum cihazın bir arıza nedeniyle ısıtma işlemini durdurduğunu ifade eder. Lütfen kılavuzda yer alan **“Problem Tespiti ve Servis”** bölümünde yer alan talimatlara göre hatayı sona erdirmeye çalışın. Böylece gereksiz yere servis masraflarından kurtulmuş olursunuz. Hata durumu ortadan kaldırıldığında LCD ekran üzerindeki hata kodu otomatik olarak silinir ve cihaz ısıtma işlemine kaldığı yerden devam eder.



## Temizlik ve Bakım

Cihazı temizlerken güçlü aşındırıcılar ya da eritici sıvılar kullanmayın. Bu maddeler plastik bağlantılar zarar verebilir. Cihazın kendisi yumuşak bir bez kullanılarak ılık su ile temizlenebilir.

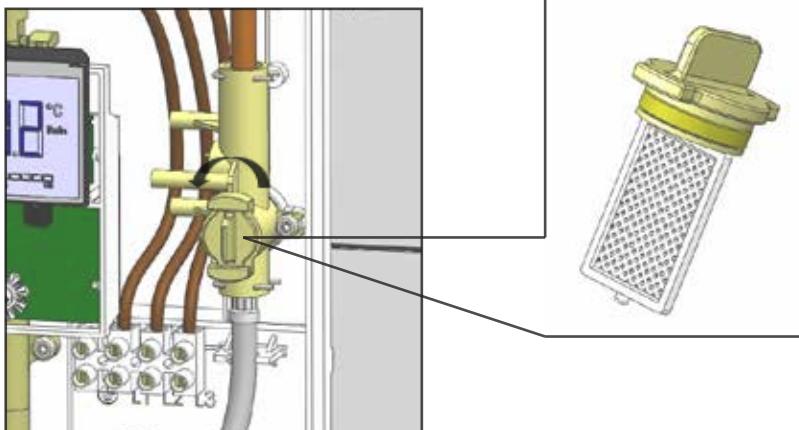
Cihazın temizliğine başlanmadan önce sigortasının kapatılarak elektriğinin kesilmesi tavsiye edilir. Bu işlem cihazın temizlik sırasında yanlışlıkla açılmasını engeller.

Kullanılan suyun kirlilik oranı ve içindeki kireç miktarı temizlik periyodunu belirler. Örneğin cihaz kirlilik oranı yüksek olan suda her gün kullanılıyorsa temizleme işlemi en az haftada bir kez yapılmalıdır.

Daima düzgün ve güvenli çalıştığından emin olmak için cihazın kendisi, elektrik ve su tesisatı en az iki yıl ara ile yetkili bir teknisyen tarafından kontrol edilmelidir.

## Giriş suyu süzgecinin temizlenmesi

Giriş suyu süzgeci cihazın su girişi içeresine yerleştirilmiştir ve sadece tıkanarak cihazın çalışmasını etkilediğinde değil düzenli aralıklarla kontrol edilmeli ve temizlenmelidir ya da yenisi ile değiştirilmelidir.



Temizleme işlemi için giriş suyunu kapatınız.

Cihazın ön kapağını söküp ve su giriş parçası üzerinde yer alan tapayı söküme yönünde çevirerek açın. Şimdi yuvada yer alan giriş suyu süzgescine ulaşabilirsiniz. Giriş suyu süzgecini yerinden çıkarın. Giriş suyu süzgeci temizlenebilir ya da yenisi ile değiştirilebilir.

Temizleme işlemini yaparken giriş suyu süzgescine zarar verebilecek kesici ve delici araçlar kullanmayınız. Eski bir diş fırçası ya da benzeri bir araç kullanmanız tavsiye edilir. Giriş suyu süzgecini tekrardan su giriş parçasının içeresine yerleştiriniz ve tapayı yerine çevirerek takınız.

Su vanasını açtıktan sonra sıcak su musluğunu açınız ve düzenli şekilde su akışı oluncaya kadar bekleyiniz.

Sonra oluşabilecek hava boşluklarını bütün sistemden ve cihazdan temizlemek için sıcak su musluğunu birkaç kez açıp kapatınız.

## Problem Tespiti ve Servis

Arıza	Nedeni	Çözüm	Kim?
Cihaz çalışmıyor, sıcak su gelmiyor. LCD ekran görüntüsü yok.	Elektrik kesilmesi ya da cihazın sigortası atmış.	Elektriği kontrol edin.	Müşteri
	Cihaz içerisindeki basınç emniyet şalteri atmış.	Cihazın sigortasını kontrol edin.	Müşteri
	Elektronik kart arızası	Basınç emniyet şalterini kontrol edin.	Teknisyen
Su debisi çok düşük.	Su musluğunun süzgeci tıkalı.	Süzgeci sökün, kirecini temizleyin ve partikülleri yıkayarak arındırın.	Müşteri
	Cihazda yer alan giriş suyu süzgeci tıkalı.	Cihazda yer alan süzgeci sökün, temizleyin ve tekrar yerine takın.	Müşteri
Su bazen soğuk, bazen sıcak akıyor.	Cihazda yer alan hava kabarcığı algılama sistemi otomatik olarak devreye girip çıkıyor.	Birkaç saniye sonra, cihaz içerisindeki hava kabarcığı atılacak ve sistem otomatik olarak çalışmaya devam edecektir.	Cihaz otomatik olarak arızayı giderir.
E01	Çıkış suyu sıcaklık sensörünün kablosu çıkmış.	Sensör ve kablosunu kontrol edin.	Teknisyen
E02	Giriş suyu sıcaklık sensörünün kablosu çıkmış.	Sensör ve kablosunu kontrol edin.	Teknisyen

Arıza	Nedeni	Çözüm	Kim
E03	Giriş suyu sıcaklığı çok yüksek (güneş enerji sisteminden kaynaklanıyor olabilir).	Güneş enerji sistemi varsa giriş suyu sıcaklığını kontrol edin. Gerekirse termostatik karışım vanası kullanın.	Müşteri
E04	Giriş suyu sıcaklığı çok düşük (donma tehlikesi).	Derhal cihazın suyunu kesin, sigortasını kapatın ve sıcak su musluğunu açarak cihaz içerisindeki suyu boşaltın. Donma tehlikesi geçince cihazı çalıştırabilirsiniz.	Müşteri
E05	Hava kabarcığı algılama sistemi devrede.	Sıcak su musluğunu birkaç kez açıp kapatın, sistemdeki hava kabarcığını temizleyin.	Müşteri
E06	Elektronik kart arızası	Elektronik kartı değiştirin.	Teknisyen

### Müşteri için

Lütfen güvenlik uyarılarını okuyun ve dikkate alın. Asla cihazı dona maruz bırakmayın. Müşteri hizmetlerini aradığınızda, lütfen cihazın bilgi etiketinde yer alan ve **B21** ile başlayan seri numaralarını müşteri temsilcimize bildiriniz. Bu etiketi ani su ıslıtıcısının ön tarafındaki açılabilir kapağın içerisinde bulabilirsiniz.

### Tasfiye



Bu cihaz, ömrünü doldurmuş elektrikli ve elektronik cihazlar ile ilgili Avrupa yönetmeliği 2002/96/EG'ye (waste electrical and electronic equipment - WEEE) uygun şekilde işaretlenmiştir. Bu yönetmelik eski cihazların geri alımı ve değerlendirilmesi ile ilgili AB - çapındaki uygulamaların içeriğini belirtmektedir.

**Teknik Özellikler**

MODEL	BLUE S
Güç	18 / 21 kW
Elektrik bağlantısı	400 V 50/60 Hz 3P + 1PE
Isıtma sistemi	Çıplak Tel Rezistans
Minimum kablo kesiti	4 mm <sup>2</sup>
Sigorta akımı	32 A
Su bağlantısı	G 1/2
15 °C giriş suyundaki maksimum sıcak su kapasitesi	15 °C'den 45 °C'ye -----> 8,0 l/dak 15 °C'den 60 °C'ye -----> 6,0 l/dak
Çalıştırma basıncı	0,05 MPa ( 0,5 bar )
Beyan basıncı	1 MPa ( 10 bar )
Kullanıldığı suyun 15 °C'deki spesifik elektrik direnci	≥ 1300 Ωcm
Net Ağırlık	3,5 kg
Koruma sınıfı / tipi	1 / IP25

**Garanti**

Bu cihaz için, cihazın satın alındığı ülkedeki temsilciliğimiz tarafından yayınlanmış olan garanti koşulları geçerlidir. Her türlü değişiklik hakları saklıdır.



**Installation of the device (water and electricity connection), first start-up and maintenance must be carried out by a qualified technician in accordance with the instructions in this manual!**

Thank you for choosing the Veito three-phase electronic instantaneous water heater. This guide contains all the installation and operating instructions required for the **BLUE S** three-phase electronic flash water heaters.

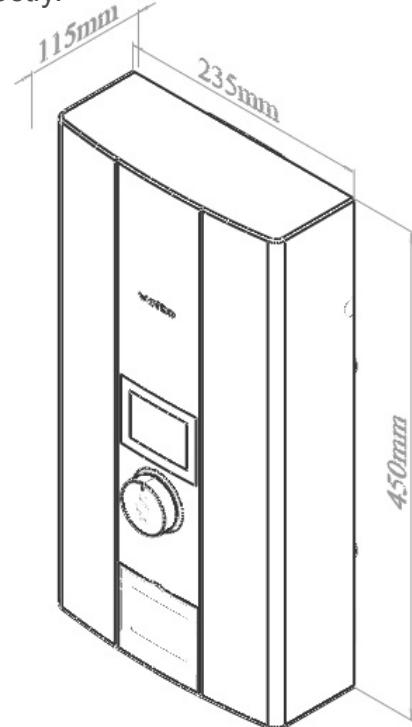
The installation of the device must be done by a qualified technician who is responsible for the first time operation and maintenance of the applicable standards and installation regulations.

During installation, care will be taken to ensure a long and trouble-free working life. Our company is not responsible for damages that may occur if the given instructions are not applied correctly.

**Please read these instructions carefully before installing and using the device and keep in mind for future use. Please keep this book as a reference for future use.**

## Packaging Content

1. Heater Housing
2. Fixing Screws (4 screws and 4 plugs)
3. 1/2 "Sealing Gasket
4. 1/2 "Connection Record and Tap
5. Guide



## Device Description

The three-phase electronic sprinkler is only suitable for closed (pressurized) installation connections.

When the hot water tap opens, the sudden water heater runs and warms the water. When the hot water tap is turned off, the device switches off again. The device heats when water passes through it.

The device cannot be operated with preheated water, otherwise high temperature fuse is blown (please check the respective compartment for use with solar energy systems).

## Security Alerts

This device is not intended for industrial use or residential use but is non-industrial; For example in the common service kitchens of shops, offices and other professional establishments, as well as in the bathrooms of pensions, small flats and similar residential facilities.

Cut off the water and electricity before starting the assembly process.

**Do not open the cover of the device without interrupting the flow of electricity to the device.**

Do not use the device that is not correctly assembled and not functioning properly.

Before first use, the device must be completely filled with water. If the water of the device is emptied for any reason (working in water installation, risk of freezing, repair, maintenance, etc.), it must be completely filled with water again before starting the device.



**Sudden water heater should be installed in a place free from frost.**

Regulatory instructions should be followed for the connection conditions of electricity and water distribution facilities. There is absolutely no technical change in the electrical or water connection of the device itself.

At the installation site, a full-pole cutter with a contact gap of at least 3 mm should be installed.

Instant water heater is a device with protection class I and must be connected with **a grounded cable**.

We strongly recommend that you avoid electrical and / or plumbing connections and materials.

This device must be permanently connected to fixed installations. **The cable cutout must match the installed one.**

**Grounded water installations cannot take the place of an earthling line.**

After assembly, the electrically conductive parts must be protected so that they can not be touched.

Note that the connections may be too hot when the device is used for a while.

Do not use the device during or during a frost event. The water must be completely fluid before the device is used.

The disassembled device must be stored away from the risk of freezing due to water remaining inside it and never exposed to frost.

Do not use the device if it gets into the device due to a front door that is not correctly positioned during installation or in any way.

In the event of any problem with the device, immediately switch off the fuse.

If there is any water leakage in the device, immediately cut off the water.

**Repair work must be carried out by a technician only in order to prevent danger.**

The inlet water filter should be cleaned at regular intervals or replaced with a new one recommended by the manufacturer.

This device is not physically inadequate, difficult to perceive or mentally handicapped (including children under the age of eight) or under the supervision of someone responsible for their safety; or instructions on the use of the device are not suitable for use by inexperienced and uninformed persons.

It should be noted that water temperatures above 43 ° C are perceived as high temperatures, especially for children, and may cause a burning sensation.

Keep children away from the device.

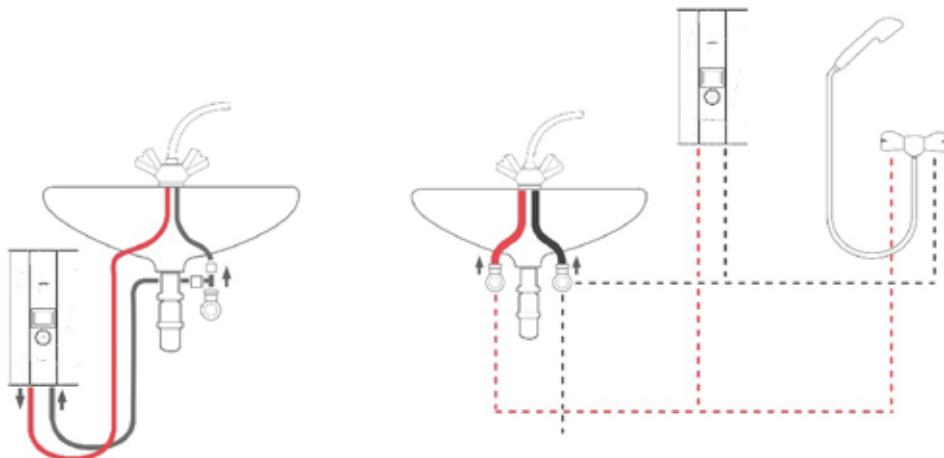
Take care of the children to prevent them from playing with the console.

Cleaning of the device and maintenance of the user should not be done by the children without supervision.

## Device Installation

**Close the water supply line before installation. The electrical connection must be disconnected from the power supply. Dismantle or close the fuses.**

The legal requirements must be adhered to the connection conditions of the electricity and water distribution facilities and the specifications and technical values stated on the device.



### Installation Location:

The above figure should be taken into consideration for correct positioning of the device.

For installation, there must be approximately 60 mm of free space around each side of the device.

The device should be installed vertically so that it will not come into direct contact with water.

The distance between the device and the tap must be as short as possible to prevent heat losses.

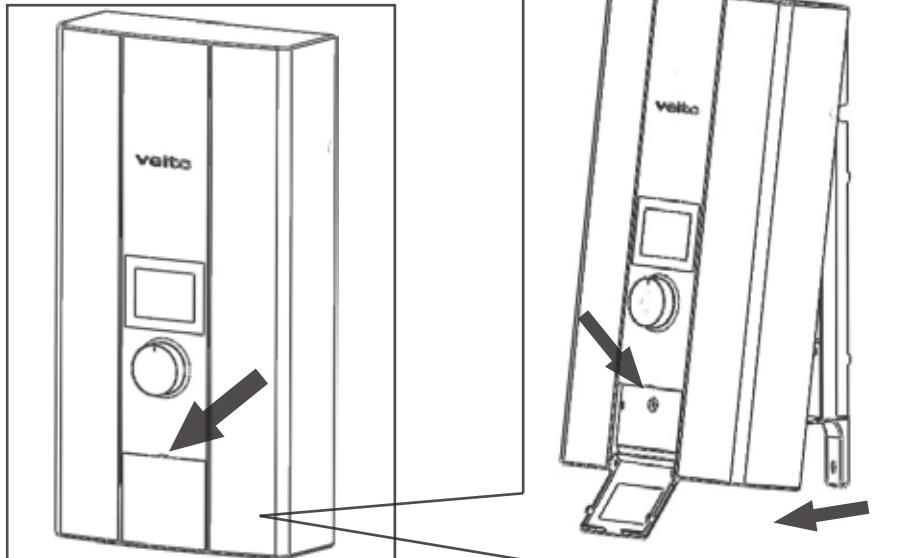
For maintenance and repair of the device, an additional valve (as appropriate to the water installation regulations) must be connected to a suitable place in the water installation to close the inlet water of the device.

The device is only approved for heating water with electrical resistance ≥ 1300 Ωcm at 15 ° C. Your water's electrical resistance can be learned from the authorized water distribution agency.

The water inlet tap, water outlet and sealing rings supplied with the device must be used during installation of the device in closed circuit installation! Do not use different sealing materials for sealing in any of the connections.

### Device Preparation and Water Connection:

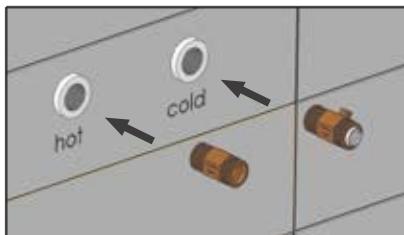
Do not attempt to remove the temperature setting knob which is fixed to the front cover.



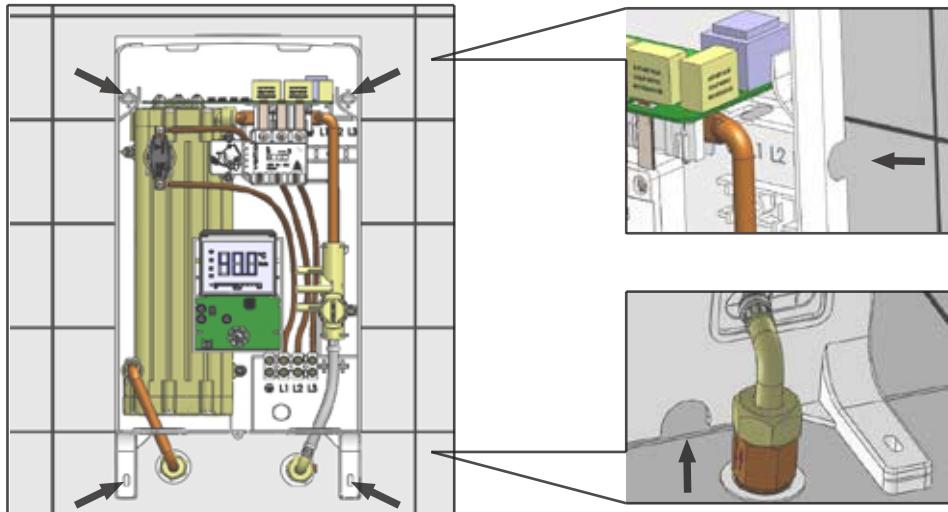
First, separate the front cover from the rear door by removing the screw shown in the figure above, which is located in the open cover at the bottom of the temperature control knob.

Prepare the cold water line and hot water line connections of the closed loop installation for the device to be installed. If so, remove the blind plugs from the connectors. Before connecting the water mains to the water inlet of the device, clean foreign matter from the system. This can be done by draining the water for a while after connecting a hose to the water main.

Teflon tape or the like on the long side of the water inlet tap and water outlet recorder supplied with the device and seal the sealant.

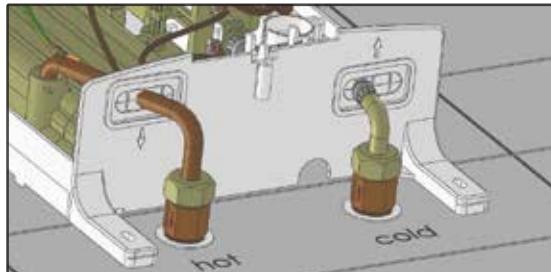


As shown in the figure on the right, connect the water inlet tap to the cold water side and the water outlet record to the hot water side. Check the directions of the connections. The arrows on the record and the tap must be in the direction of the water flow!



Place the device in the wall as shown above, mark the screw holes, drill and insert the anchors. You can use any of the openings shown in the figures above for the connection cable by breaking it from the marked points if necessary. Screw the device into the wall after taking the cable to the side of the terminal.

Connect the device's cold water line (marked with the arrow) to the water inlet tap, the hot water line (marked with the arrow) to the water outlet record.



During connection, use 1/2 "seals which are supplied with the device, one at each end and perform the tightening with a suitable key. Use the arrows to check the correctness of the connection directions. The arrows should be pointing outwards in the water inlet direction and inward (in the same direction as the water flow) in the water outlet direction.

The water inlet pipe of the device is elastic steel connection and can be easily hand shaped according to the mounting conditions. The water outlet pipe is made of soft copper and can be shaped by hand or by means of a pliers without damaging the pipe according to the mounting conditions.

Open the water valve to let the water go to the device and taps and check for leaks at the connections. Then open and close the hot water tap a few times to clear any air gaps that may occur from the system and the device.

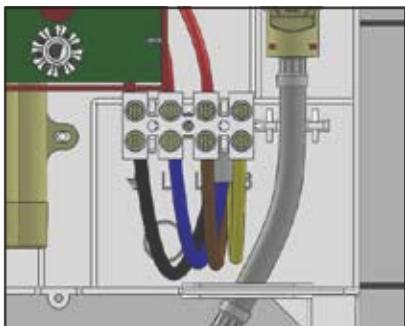
**Take the air of the sudden water heater:** Open the hot water tap for this and rinse the device for 1 minute until no more bubbles come out.

### **Electrical Connection (By a Qualified Technician Only):**

Attention please!

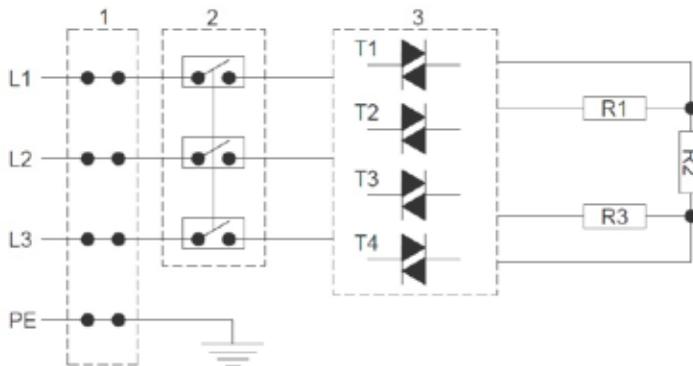
The electrical connection must be made according to national regulations or local ordinances set by the local electricity distribution company. The electric spark heater is a device with a protection class I and must be connected to a protective earth line! All water connections must be completed before the electrical connections are made!

Connect the device on the connection terminal according to the following electrical connection diagram.



L1, L2, L3	Phase Wiring
PE	Protective Earth Cable
T1, T2, T3, T4	Electronic switching element
R1, R2, R3	7kW heating element

- 1 Electrical connection terminal
- 2 Pressure safety switchgear
- 3 Electronic control circuit



The supply voltage of the device should be 400 VAC (3P + 1PE). The electrical values of the device are located in the enclosed enclosure.

Electrical wiring should not be damaged. After installation, the cables should not be left in direct reach. The electric wire should not be subjected to tensile force.

The device shall be fitted with a suitably insulated cable of at least 3 mm in each connection point, permanently connected to the mains and shall not be operated without precautions against electrical leakage.

The electrical supply must be at the capacity to supply the device and existing circuits. To protect the device, a fuse proportional to the current of the device must be connected to the power supply line.

Check the fuse box for a main fuse of 40A or higher and an independent fuse to connect the device. If the fuse panel has a main fuse lower than 40A or there is no independent fuse line to be connected to the pan, a new line should be laid on the installation site's electrical installation or directly to the device itself and secured with a fuse so that the electrical installation can be done.

The device must be connected to its own independent power line; Lighting, bell or oven line.

The protective earth wire must be connected to the exposed metal parts of the other devices at the installation site and to the grounding line where the device is installed in compliance with TSE standards.

The shortest cable distance between the fuse panel and the device must be used to obtain maximum efficiency from the device. The cable length is also important in terms of circuit break time and temperature limitations. There is an allowable maximum cable length limitation in the combination of current requirement, voltage drop and a line to be formed at the cable crossing angle.

If the cords are surrounded by thermal insulation, are installed inside a wall, passed at a temperature higher than 30 ° C, or are twisted together, the amount of current passing through the cable is reduced. To obtain the same current values, a larger cable cross section must be selected.

It is recommended to use a minimum 4 x 2.5 mm<sup>2</sup> cable for installation of the device, considering that the cable cross section to be used must be proportional to the power of the device.

In many cases, the installation site must be inspected by a qualified electrician for accurate cable section and neck inspection.

Before making any electrical connections, check that no terminals are powered.

In any doubt, cut off the main electricity from the fuse box.

Using a suitable tool, strip about 5 cm from the outside of the power cable and about 1 cm from the connecting cables. When doing this, the electrical cable should not be damaged.

Insert the electric wire through one of the cable entries of the device and bring the ends to the side of the terminal. Carefully connect the connection cables to the electrical connection terminals according to the electrical connection diagram.

Make sure that the screws of the connection terminals are completely tightened and that they are not under the connecting screws of the cable insulation. Loose connections may cause the cable to overheat.

The electrical cable must be secured in accordance with TSE standards in terms of wall location and protection.

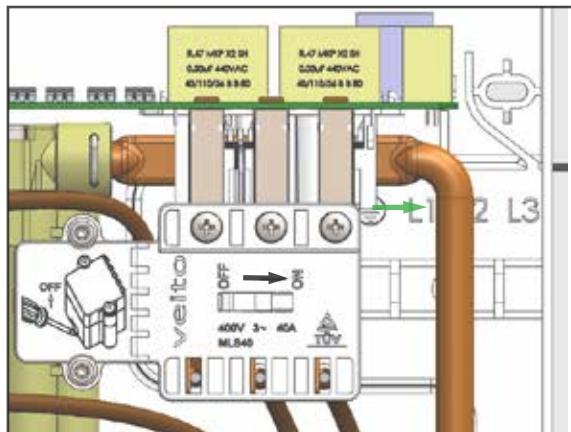
The device and its installation must be checked by a qualified electrician at least every two years due to weaknesses such as in every electric device that may result in use and aging.

Do not open the device until the front cover is closed.

For safety reasons, the pressure safety switch of the device is positioned closed at the factory. The pressure safety switch must be turned on before closing the front cover of the device. Otherwise the device will not be able to heat up!

## Opening the Pressure Relief Switch and Initial Operation

The first thing to do to prevent damage to the device is to open the hot water tap to clean any residues in the device and to completely fill the device with water before the heating elements start working. During this operation the pressure switch must be in the off position. After opening the inlet water valve, open the hot water tap and wait until there is a regular flow of water. Proper flow of water free from air and foreign matter will be provided after about 1 minute. Then open and close the hot water tap several times so that all air gaps are completely removed from the system and the device.



Before switching on the device, you must switch on the pressure relief switch as shown above. To do this, press the release switch on the pressure safety switch in the direction of the arrow and move it to the right. When the switch is in the open position, a "click" sound will be heard and the unlocking switch will remain on the right side.

Place the front cover on the back cover. Make sure that the beds on the sides of the door are correctly seated in the slots on the back cover.

While inserting the front cover on the back cover, look inside the cover and check that the temperature adjustment knob is seated in place and that no electrical wires are caught between the covers.

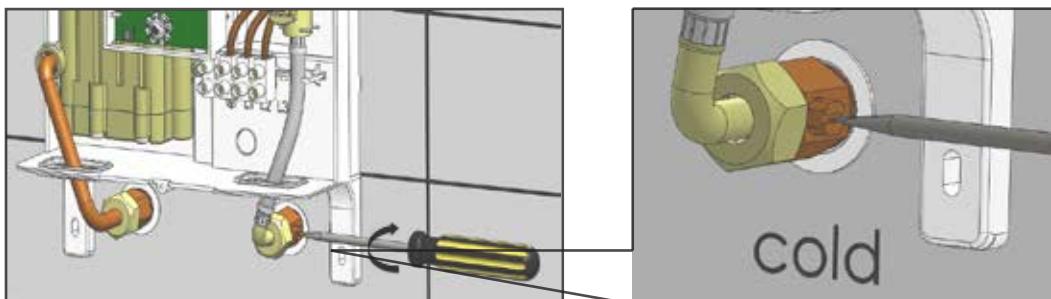
If necessary, turn the temperature setting knob. Insert the front cover and tighten the connection screw. Switch off the hot water tap before switching on the device. Turn on the device. With the temperature control knob, you can bring the output water temperature to the desired value on the LCD screen and make the device ready for use.

Check the functions of the device by opening the hot water tap and explain how the device works by giving these instructions to the user. If the device does not start to operate due to a very low flow rate, check the water pressure of your installation or have a qualified technician check for other problems with the installation.

### Temperature Control

The hot water tap opens automatically and the device automatically stops running if the inlet water falls below the minimum level or the hot water tap is turned off. The electric instantaneous water heater heats the water passing through it directly at the desired level and only electricity energy is consumed at that time.

The water temperature depends on the inlet water temperature, the power of the device and the flow rate of the water. The desired water temperature is adjusted by changing the temperature via the temperature adjustment knob. In addition, the temperature is raised by reducing the amount of water flow or by applying the opposite of this process. You can adjust the amount of water flow with a flat screwdriver from the screwdriver section located on the water inlet tap of the device as shown below.



If the device feeds two or more taps at the same time, the outlet water will be distributed among these taps. Desired outlet water temperature may not be reached due to winter time, low inlet water temperature.

## Thermal Circuit Breaker

During normal use or while the device is not being used, as the temperature of the water rises excessively due to a cause from the network or the device, the thermal camber breaker tries to protect the system by interrupting one of the phases feeding the device. Thermal shutdown of the device is a condition that requires interruption of service and must be controlled by an authorized service. After all the causes of failure are removed from the center, the thermal circuit breaker is re-energized via the opening button on the circuit breaker and the device is allowed to continue heating.

## Pressure Safety Shaker

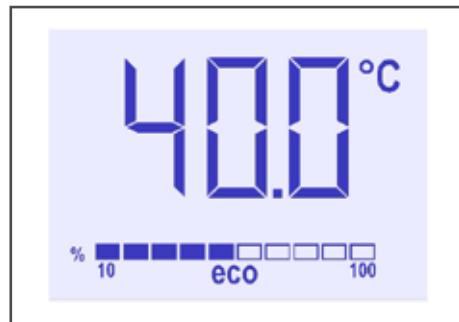
During normal use or while the device is not being used, the pressure safety switch is switched on as a result of the water pressure rises excessively due to a cause either from the network or from the device, cutting off all the electricity of the device. The pressure safety switch automatically cuts off all electrical power of the device, which is a condition that requires servicing and must be checked by an authorized service. After all causes of failure have been removed from the center, the pressure is re-opened via the trip switch located on the safety switch, allowing the device to continue heating.

## Use

The outlet water temperature can be adjusted between 20 ° C and 60 ° C by turning the temperature knob located on the front cover of the device. The set temperature value is controlled from the LCD screen. When the hot water tap is opened and the steady water flow is ensured, the device starts to work automatically and warms the water to the set value.



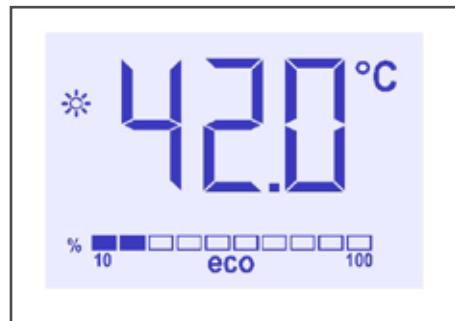
The operation of the device can be monitored via the instant power indicator on the LCD screen. The device automatically adjusts the amount of energy needed according to the desired outlet water temperature and the amount of energy consumed during this time (between 10% and 100%) can be monitored from the LCD screen of the device. The "eco" indicator located just below the instant power indicator remains on when the amount of energy spent is below 60%. The "eco" indicator indicates that the device performs the heating operation economically according to the amount of energy that it spends instantly. The "eco" indicator goes off at instantaneous power values of 60% and above, indicating that the device is heating up with more energy. To use the device economically, make sure that the desired water temperature and water volume are not exceeded.



The water temperature displayed on the screen indicates the temperature sensed inside the device. The water temperature from the utility taps varies due to the heat losses in the piping in the installation and may be lower than desired.

## Use with Solar Energy Systems

The BLUE S three-phase electronic flash heater can be operated with preheated water as well as in solar power systems. If the inlet water temperature of the device exceeds 30 ° C, the sun symbol on the LCD screen will light up. This means that the device is preheated water inlet and that the device is consuming enough energy to reach the desired temperature value. The point to note when using solar energy systems is that the inlet water temperature does not exceed 55 ° C.



A "thermostatic mixing valve", which can be easily supplied at the point of entry of the solar power system or at the point of entry of the device at an appropriate point, can be used so that the inlet water temperature does not exceed 55 ° C.

## Error Codes

In some cases, the device will stop functioning by giving an error code (from E02 to E06) on the LCD screen as shown on the side. This means that the device has stopped heating due to a malfunction. Please try to end the error according to the instructions in the



"Problem Detection and Service" section of the manual. So you get rid of unnecessary service costs. When the error status is cleared, the error code on the LCD screen is automatically cleared and the device continues from where it was left to heat up.

## Cleaning and Maintenance

When cleaning the device, do not use strong abrasives or solvents. These materials may damage the plastic connections. The device itself can be cleaned with warm water using a soft cloth.

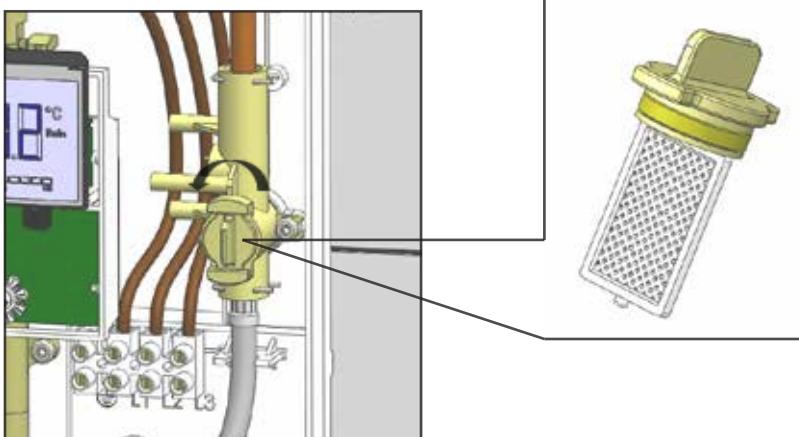
Before starting to clean the device it is advised to switch off the fuse and switch off the electricity. This prevents the device from being opened accidentally during cleaning.

The rate of contamination of the water used and the amount of lime in it determines the cleaning period. For example, if the device is used daily in high pollution water, cleaning should be done at least once a week.

The device itself must be checked by a qualified technician for at least two years in order to ensure proper and safe operation.

## Cleaning the inlet water strainer

The inlet water is placed in the water inlet of the strainer's device and should be checked and cleaned at regular intervals, not just because it is clogged by the device's operation, or should be replaced with a new one.



Turn off the inlet water for cleaning.

Unscrew the front cover of the device and open the plug on the water inlet by turning it in the disassembly direction. You can now access the inlet water strainer in the nest. Remove the inlet water strainer from its place. The inlet water strainer can be cleaned or replaced with a new one.

Do not use cutting and drilling tools which can damage the inlet water strainer while cleaning. It is recommended that you use an old toothbrush or similar tool. Place the inlet water strainer back into the water inlet and screw it in place.

After opening the water valve, open the hot water tap and wait until there is a regular flow of water.

Then open and close the hot water tap several times to clear the air gaps that may occur from the system and the device.

## Problem Detection and Service

Malfunction	Reason	Solution	Who?
The device is not working, no hot water. No LCD screen display.	Electricity cut or fuse blown out of the device.	Check the electricity. Check the fuse of the device.	Customer Customer
	Pressure safety circuit breaker broke down in the device.	Check the pressure safety switch.	Technician
	Electronic card failure	Check the electronic card.	Technician
	The tap of the water tap is clogged.	Remove the strainer, clean the lime and purify the particles by washing.	Customer
The water flow is too low.	The inlet water filter in the device is blocked.	Rinse, clean and reinstall the strainer in the device.	Customer
	The air bubble detection system in the device automatically switches on and off.	After a few seconds, the air bubbles in the device will be poured and the system will continue to run automatically.	The device automatically clears the fault.
E01	The outlet water temperature sensor is out of line.	Check the sensor and the cable.	Technician
E02	The inlet water temperature sensor's wiring is out.	Check the sensor and the cable.	Technician

Malfunction	Reason	Solution	Who?
E03	The inlet water temperature is too high (may be due to solar energy system).	The inlet water temperature is too high (may be due to solar energy system).	Customer
E04	Entry water temperature is too low (danger of frost).	Immediately turn off the water in the device, turn off the fuse and open the hot water tap to drain the water inside the device. You may run the device after it is frozen.	Customer
E05	Air bubble detection system is on.	Open and close the hot water tap several times, clean the air bubble in the system.	Customer
E06	Electronic card failure	Change the electronic card.	Technician

### For the customer

Please read and observe safety warnings. Never expose the device to frost. If you are calling customer service, please inform our customer representative of the serial numbers starting with B21 on the device's information label. You can find this label in the openable cover on the front of the instantaneous water heater.

**Liquidation:** This device has been marked according to the European Directive 2002/96 / EEC (waste electrical and electronic equipment - WEEE) for electrical and electronic equipment which has fulfilled its life. This regulation specifies the content of EU - wide applications for retrocession and evaluation of old devices.



**Technical Specifications**

MODEL	BLUE S
Power	18 / 21 kW
Electric connection	400 V 50/60 Hz 3P + 1PE
Heating system	Bare Wire Resistance
Minimum cable section	4 mm <sup>2</sup>
Insurance current	32 A
Water connection	G 1/2
Maximum hot water capacity in inlet water at 15 ° C	15 °C'den 45 °C'ye -----> 8,0 l/dak 15 °C'den 60 °C'ye -----> 6,0 l/dak
Operating pressure	0,05 MPa ( 0,5 bar )
Declaration pressure	1 MPa ( 10 bar )
Specific electrical resistance at 15 ° C	≥ 1300 Ωcm
Net weight	3,5 kg
Protection class/type	1 / IP25

**Warranty**

For this device, the warranty conditions published by our country representative in the country of purchase are valid. All rights reserved.



**Die Montage (Anschluss an Wasser und Strom) und die Inbetriebnahme muss durch einen Fachmann, entsprechend den Anweisungen in dieser Anleitung geschehen!**

Vielen Dank für den Kauf eines Veito Durchlauferhitzers. Diese Anleitung enthält alle Montage- und Gebrauchsanweisungen für den BLUE S dreiphasigen Durchlauferhitzer.

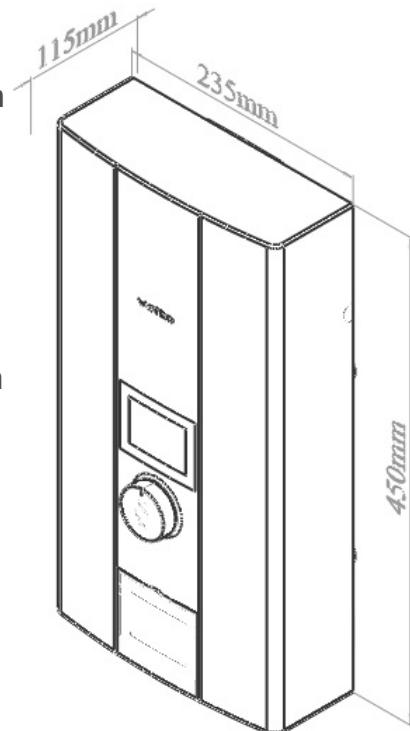
Die Montage, die Inbetriebnahme und die Wartung haben durch einen autorisiertem Techniker zu erfolgen.

Eine sorgfältige Montage sorgt vor allem für ein langes und problemloses Betriebsleben Ihres Geräts. Bei Schäden die durch nicht Einhaltung der Anweisungen entstehen übernehmen wir keine Haftung.

**Bitte lesen Sie vor der Montage alle Anweisungen sorgfältig durch und behalten Sie sie im Kopf für die nächsten Anwendungen. Bitte bewahren Sie das Heft als eine zukünftige Referenz auf.**

## Packungsinhalt:

1. Heizkörper
2. Montageschrauben (jeweils 4 Schrauben und Dübel)
3.  $\frac{1}{2}$  Inch Dichtungen
4.  $\frac{1}{2}$  Inch Connector und Hahn
5. Montage- und Gebrauchsanleitung



## Definition des Geräts

Der dreiphasige Durchlauferhitzer ist nur für geschlossene (mit Druck) Leitungen geeignet.

Wenn der Wasserhahn für Warmwasser aufgedreht wird startet der Durchlauferhitzer sein Betrieb und erhitzt das Wasser. Sobald der Wasserhahn wieder zugeschraubt wird stellt er seinen Betrieb wieder ein. Das Wasser wird bei dem Durchlaufen durch das Gerät erhitzt.

Das Gerät darf nicht mit bereits erwärmtes Wasser betrieben werden da sonst die Sicherung für Überhitzung ausgelöst werden kann (für den Betrieb mit solarthermische Anlagen lesen Sie bitte das entsprechende Kapitel).

## Sicherheitswarnungen

Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch oder für den Betrieb in nicht-industriellen Küchen von Betrieben wie Büros und Läden sowie in Badezimmer von Pensionen und kleinen Hotels geeignet.

Vor der Montage stellen Sie bitte die Wasser- und Stromversorgung ab.

**Öffnen Sie das Gerät auf keinem Fall bevor Sie nicht die Stromversorgung unterbrochen haben.**

Benutzen Sie kein Gerät, das nicht richtig installiert wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.

Vor der Inbetriebnahme muss das Gerät mit Wasser gefüllt werden. Falls das Wasser aus irgendwelchem Grund entleert wird (eine Arbeit an der Wasserleitung, gegen Frost, Reparatur, Wartung usw.), muss das Gerät vor der Wiederinbetriebnahme wieder mit Wasser aufgefüllt werden.



**Der Durchlauferhitzer muss an einem Ort ohne Frostgefahr installiert werden.**

Gesetzliche Bestimmungen sowie Bedingungen von Strom- und Wasserwerke müssen eingehalten werden. Es dürfen keine technischen Veränderungen am Gerät selbst oder an den Strom- und/oder Wasserverbindungen vorgenommen werden.

Um die einschlägigen Sicherheitsvorschriften zu erfüllen muss installationsseitig ein allpoliger Trennschalter mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3mm vorgesehen werden.

Der Durchlauferhitzer ist ein Gerät der Schutzklasse I und muss an geerdete Kabel angeschlossen werden.

Vermeiden Sie Verbindungen und Materialien an der Strom- und/oder Wasserleitung welche ein Risiko darstellen können.

Das Gerät ist an eine dauerhafte Leitung anzuschließen. **Der Kabel-Querschnitt muss der installierten Stromleistung entsprechen.**

**Geerdete Wasserleitungen ersetzen nicht eine Erdungsleitung.**

Nach der Montage müssen alle stromleitende Teile gegen einen Kontakt geschützt sein.

Bitte beachten Sie, dass nachdem das Gerät für eine Zeit betrieben wird, die Verbindungen extrem heiß sein können.

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Frost oder Frostgefahr. Vor Betrieb muss das Wasser völlig flüssig sein. Abmontierte Geräte, müssen so gelagert werden, dass sie vor Frost geschützt sind, da das Gerät Restwasser beinhaltet. Ihr Gerät darf nie Frost ausgesetzt sein.

Benutzen Sie das Gerät nicht, falls durch die nicht richtig angebrachte Frontabdeckung während der Montage oder aus irgend einem anderen Grund Wasser ins Gerät eingedrungen ist.

Bei irgendeinem Problem mit dem Gerät schalten Sie sofort die Sicherung ab.

Bei irgendeinem durchdringen von Wasser ins Gerät, unterbrechen Sie sofort die Wasserzufuhr.

**Um jegliche Gefahren zu vermeiden, sind Reparaturarbeiten ausschließlich durch einen Fachmann auszuführen!**

Der Wasserzuflussfilter muss in regelmäßigen Abständen gereinigt oder durch einen, vom Hersteller empfohlenem neuen Filter ersetzt werden.

Das Gerät darf nicht von Personen ohne ausreichender physischer Kraft, Personen mit einer eingeschränkten Wahrnehmung oder geistig behinderten Personen (einschließlich Kinder unter 8 Jahren) ohne Betreuung betrieben werden. Außerdem ist das Gerät nicht geeignet für den Betrieb durch Personen welche keine Erfahrungen mit der Betriebsanleitung gemacht haben und den Inhalt der Anleitung nicht kennen.

Es muss beachtet werden, dass Temperaturen über 43 °C besonders von Kindern als heiß empfunden werden und bei ihnen ein Verbrühungsgefühl hervorbringen können.

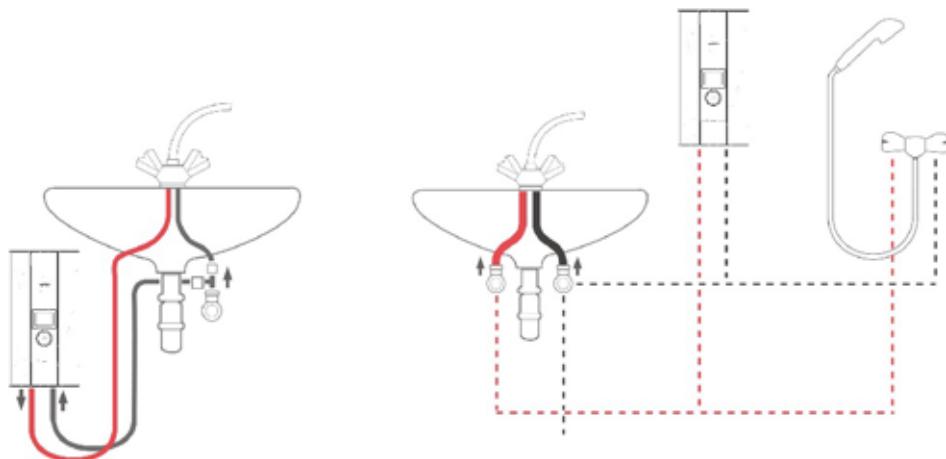
Halten Sie Kinder fern vom Gerät.

Um zu verhindern, dass Kinder mit dem Gerät spielen, lenken Sie ihre Aufmerksamkeit ab. Die Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Betreuung durchgeführt werden.

## Montage des Geräts:

**Vor der Montage unterbrechen Sie die Wasserzufuhr. Die Stromzufuhr am Verbindungskabel muss ebenfalls unterbrochen sein. Schrauben Sie Sicherungen aus oder schalten Sie sie ab.**

Gesetzliche Vorschriften, Bedingungen der Strom- und Wasserwerke sowie technische Angaben auf dem Aufkleber auf dem Gerät, sind einzuhalten.



### Montageort:

Um das Gerät richtig zu platzieren muss die oben dargestellte Abbildung beachtet werden.

Bei der Montage ist ein Freiraum von jeweils 60 Millimetern an beiden Seiten sowie oberhalb und unterhalb der Geräts erforderlich.

Das Gerät muss vertikal montiert werden, sodass es keinen direkten Kontakt zu Wasser hat.

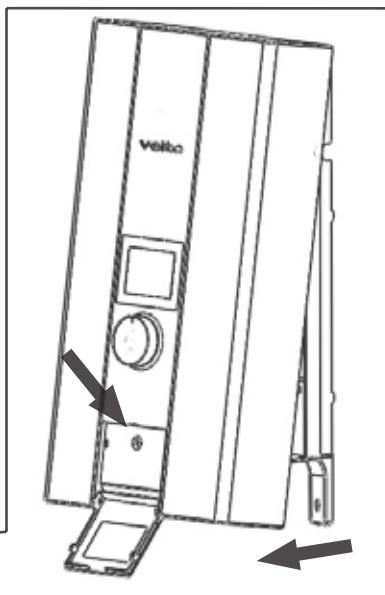
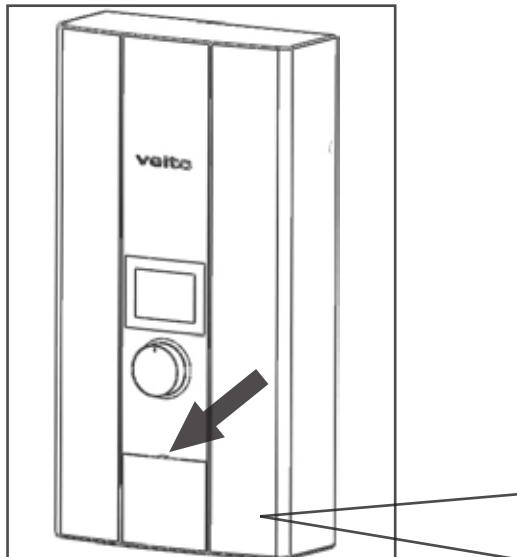
Um Hitzeverlust zu vermeiden muss der Abstand zwischen Gerät und Wasserhahn so kurz wie möglich sein.

Um die Wartung und Reparatur zu ermöglichen sollte an einer geeigneten Stelle der Wasserleitung ein zusätzliches Ventil (geeignet für Wasserinstallationsregelung) installiert werden um die Wasserzufuhr zu unterbrechen.

Das Gerät ist nur für Wasser mit einem elektrischen Widerstand von  $\geq 1300 \Omega\text{cm}$  bei  $15^\circ\text{C}$  zugelassen. Sie können sich über dem elektrischen Widerstand ihres Wassers bei Ihrem Wasserversorger erkunden. Die mit dem Gerät gelieferte Dichtungen, Hahn und Connector müssen bei der Montage an der geschlossenen Leitung auf jeden Fall verwendet werden! Verwenden Sie bei den Verbindungen auf keinen Fall andere Dichtungsmaterialien.

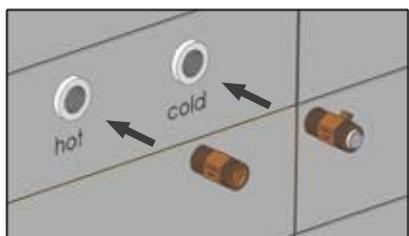
### Vorbereitung des Geräts und Wasserverbindung:

Versuchen Sie nicht den an der Frontabdeckung fixierten Temperaturregler abzumontieren.

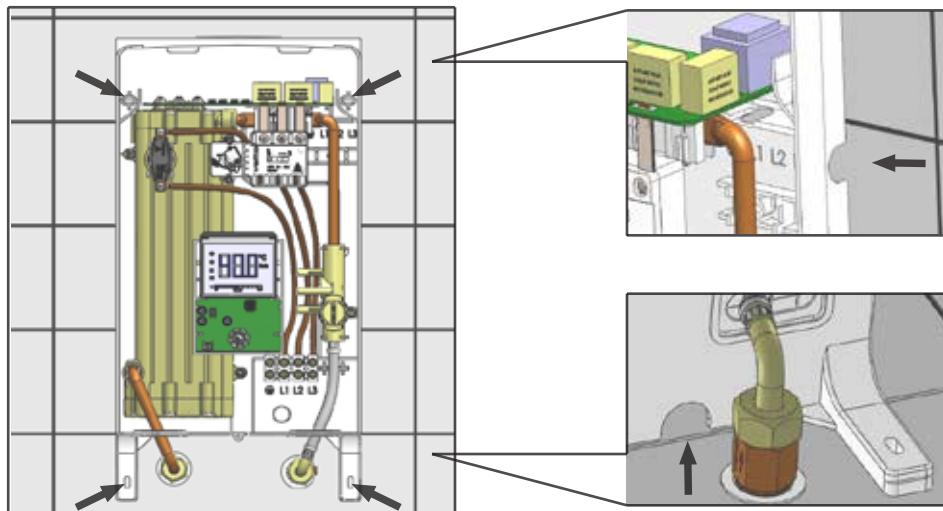


Lösen Sie zuerst, wie oben angezeigt, die Schraube die sich unter der Klappe unterhalb des Temperaturreglers befindet und trennen Sie die Frontabdeckung von der Rückabdeckung.

Bereiten Sie die Verbindungen der Warm- und Kaltwasserleitung für die Montage vor. Entfernen Sie gegebenenfalls die Verschlussstopfen. Entfernen Sie Fremdkörper aus dem System bevor Sie das Gerät an die Wasserzufuhr anschließen. Dies kann gemacht werden, indem Sie einen Schlauch an die Wasserleitung anschließen und das Wasser eine Zeit lang fließen lassen. Umwickeln Sie die längere Seite des Connectors und des Wasserzufuhrhahns mit einem Teflon-Dichtungsband oder ähnliches Dichtungsmaterial. Wie in der Abbildung nebenan dargestellt, wird die Wasserverbindung mit Hilfe eines geeigneten Schraubenschlüssels hergestellt indem der Connector an die Warmwasserleitung und der Wasserzufuhrhahn an die Kaltwasserleitung angeschlossen wird.



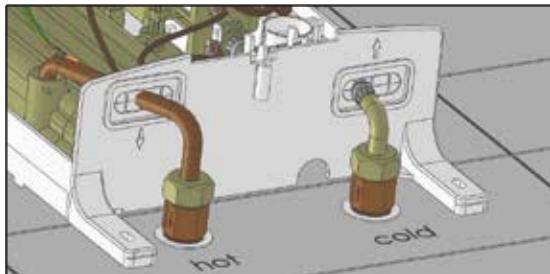
Überprüfen Sie die Richtung der Verbindungen. Der Pfeil auf dem Connector und auf dem Hahn zeigen die Durchflussrichtung.



Wie in der Abbildung oben dargestellt, Platzieren Sie das Gerät an der Wand. Markieren Sie die Schraublöcher. Bohren Sie Löcher in die Wand und setzen Sie die Dübel ein. Für den Verbindungskabel können Sie gegebenenfalls eine der oben Angezeigten Stellen entlang der Markierung ausbrechen. Nachdem Sie das Verbindungskabel in die Nähe der Klemme gebracht haben, montieren sie das Gerät an die Wand.

Schließen Sie die Kaltwasserleitung an den Wasserzuflusshahn (Pfeil nach außen) und die Warmwasserleitung an den Connector (Pfeil nach innen) an.

Bitte verwenden Sie bei der Verbindung jeweils eine der mitgelieferten  $\frac{1}{2}$ -Inch-Dichtungen an jedem Ende. Ziehen sie die Muttern mit einem entsprechendem Schraubenschlüssel an. Überprüfen Sie die richtige Anschlussrichtung anhand der Pfeile. Der Pfeil bei der Wasserzufuhr sollte nach außen zeigen, und bei der Wasserausfuhr nach innen (also in der Durchflussrichtung).



Das Wasserzufuhrrohr ist aus elastischem Stahl und kann je nach Montagebedingungen leicht mit der Hand verbogen werden. Das Wasserausflussrohr ist aus weichem Kupfer und kann per Hand oder mit Hilfe einer Zange verbogen werden ohne es zu beschädigen.

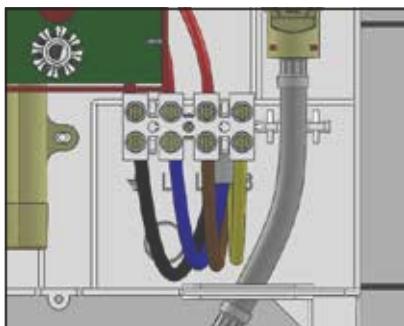
Öffnen Sie das Ventil und lassen Sie Wasser in das Gerät einlaufen. Kontrollieren Sie die Verbindungen auf eventuelle undichte Stellen. Um Wasserblasen die später entstehen können aus dem Gerät und aus dem gesamten System zu entfernen, drehen Sie den Warmwasserhahn mehrmals auf und ab.

**Den Durchlauferhitzer entlüften:** Drehen Sie den Warmwasserhahn komplett auf und lassen Sie für ca. 1 Minute Wasser durch das Gerät laufen bis keine Luftblasen mehr austreten.

**Stromverbindung (Ausschließlich durch einen Fachmann):**  
ACHTUNG!

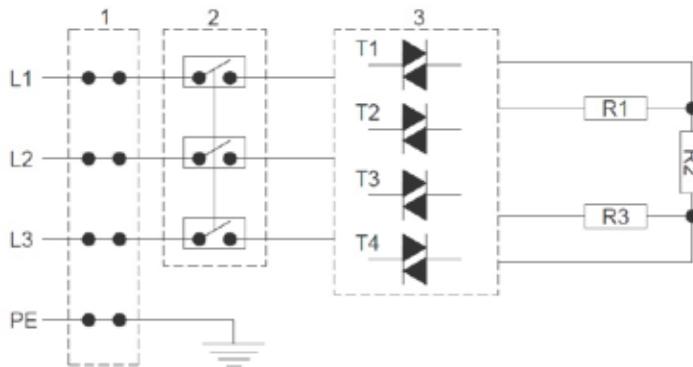
Die Stromverbindung hat entsprechend nationaler Regelungen oder Bestimmungen der Stromwerke zu erfolgen. Der elektrische Durchlauferhitzer ist ein Gerät der Schutzklasse I und muss auf jeden Fall an eine Erdungsleitung angeschlossen werden! Alle Wasseranschlüsse müssen vor dem Anschließen an Strom bereits hergestellt sein!

Verbinden sie das Gerät über die Verbindungsklemme, entsprechend des folgenden Verbindungschemas, an Strom an.



L1, L2, L3	Phasen
PE	Erdungsleitung
T1, T2, T3, T4	Elektronische Lastschalter
R1, R2, R3	7kW Heizelemente

- 1 Stromverbindungsklemme
- 2 Druck Sicherungsschalter
- 3 Elektronischer Steuerkreis



Die Betriebsspannung muss 400 VAC (3P + 1PE) sein. Elektrische Werte des Geräts sind dem Aufkleber unter der Frontabdeckung zu entnehmen.

Stromkabel dürfen nicht beschädigt werden. Sie dürfen nach der Montage nicht frei zugänglich sein. Die Kabel dürfen auch keiner mechanischen Spannungen ausgesetzt sein.

Das Gerät muss so Montiert werden, dass es an jeder Verbindungsstelle, durch einen mindestens 3 mm starkem und fachgerecht isoliertem Stromkabel, dauerhaft an die Stromleitung angeschlossen ist. Das Gerät sollte nicht ohne Maßnahmen gegen eventuelle elektrische Lecks betrieben werden.

Die Stromquelle muss stark genug sein um die vorhandenen Stromkreisläufe zu speisen. Um das Gerät zu schützen sollte an die speisende Stromleitung eine, der Stromstärke des Geräts entsprechende Sicherung angebracht werden.

Bitte kontrollieren Sie ob im Sicherungskasten eine separate Leitung für eine Sicherung mit 40 A und höher vorhanden ist. Falls die Hauptsicherung schwächer ist als 40 A oder im Sicherungskasten keine separate Leitung vorhanden ist, so ist für die Montage, eine neue Leitung entweder zur Stromanlage des Montageortes oder direkt zum Gerät zu legen.

Das Gerät ist an eine unabhängige Stromleitung zu verbinden und nicht an die Leitungen für Licht, Türschelle oder Backofen.

Die Erdungsleitung ist an die Erdungsleitung des Geräts und an offenen Metallteilen anderer Geräte am Montageort, entsprechend der Standards anzuschließen.

Um die maximale Leistung zu erzielen, sollte die Kabelentfernung vom Sicherungskasten zum Gerät so kurz wie möglich gehalten werden. Die Kabellänge ist auch bezüglich der Cut-Off-Zeit und Temperaturbegrenzungen von Bedeutung. Bei einer Leitungskombination bezüglich Bedarf an Stromstärke, Spannung und Kabelquerschnitt, besteht eine Begrenzung für die maximale Kabellänge.

Falls die Kabel wärmeisoliert sind, innerhalb der Wand gelegt sind, durch eine Stelle gelegt sind die eine Temperatur von über 30 °C vorweist oder miteinander verflochten sind, so wird die Stromstärke reduziert. Um die gleiche Stromstärke zu erreichen müssen Kabel mit einem größeren Querschnitt eingesetzt werden.

Wenn man beachtet, dass der Kabelquerschnitt entsprechend der Leistung des Geräts sein muss, so wird empfohlen 4 x 2,5 mm<sup>2</sup> Kabel einzusetzen.

In den meisten Fällen muss der Elektriker den Montageort begutachten um die richtige Wahl bezüglich Kabellänge und -Querschnitt treffen zu können.

Bevor Sie irgendeine Stromverbindung herstellen, vergewissern Sie sich, dass an keinem Ende Strom vorhanden ist.

Bei Verdacht schalten sie die Hauptsicherung im Sicherungskasten ab.

Entfernen Sie die Isolierung des Stromkabels um ca. 5 cm, und der Verbindungskabel um ca. 1 cm unter Einsatz einer Abisolierungszange – ohne dabei den Stromkabel zu beschädigen.

Führen Sie den Stromkabel durch einer der Kabeleingänge des Geräts und bringen Sie seine Enden an die Klemme. Verbinden Sie die Verbindungskabel sorgfältig mit den Verbindungsterminals entsprechend des Verbindungschemas.

Ziehen Sie die Schrauben an der Klemme an und achten Sie darauf, dass die Kabelisolierung nicht unter den Verbindungsschrauben geraten. Lose Verbindungen können zur Überhitzung der Kabel führen.

Der Stromkabel muss bezüglich seiner Unterbringung an der Wand, sowie seines Schutzes den TSE-Standards entsprechen.

Wie bei jedem elektrischem Gerät, sollte der Durchlauferhitzer alle zwei Jahre von einem Elektriker auf mit der Zeit entstehende Schwächen überprüft werden.

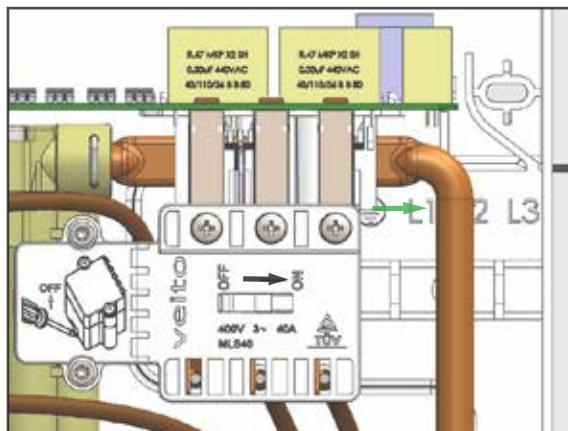
Schalten Sie den Strom nicht an bevor die Frontabdeckung geschlossen ist.

Aus Sicherheitsgründen ist der Drucksicherungsschalter als Werkseinstellung ausgeschaltet. Schalten Sie den Drucksicherungsschalter auf jeden Fall ein bevor Sie die Frontabdeckung schließen, da der Durchlauferhitzer sonst kein Wasser erhitzen wird!

## Anschaltung des Drucksicherungsschalters und Inbetriebnahme

Das erste was Sie machen müssen, um Ihr Gerät von Schäden zu schützen ist eventuelle Reste im Gerät zu reinigen und das Gerät vor Inbetriebnahme der Heizelemente mit Wasser aufzufüllen indem Sie den Warmwasserhahn aufdrehen. Während dieser Prozedur sollte der Drucksicherungsschalter abgeschaltet sein. Drehen Sie den Warmwasserhahn auf nachdem Sie das Wasserzufuhrventil geöffnet haben. Warten Sie bis das Wasser regelmäßig durch das Gerät fließt. Es wird ca. 1 Minute dauern bis das Wasser frei von Luft und eventuellen Fremdkörpern fließt. Drehen Sie den Warmwasserhahn mehrmals ab und auf um das Gerät und das System von restlichen

Air bubbles completely release.



Before you power the device, you must turn on the pressure relief switch. Press and slide the switch to the right in the arrow direction. The switch will click into place as soon as it is turned on.

Place the front cover on the back cover and make sure that the plastic rivets of the front cover are in alignment with the recesses of the back cover.

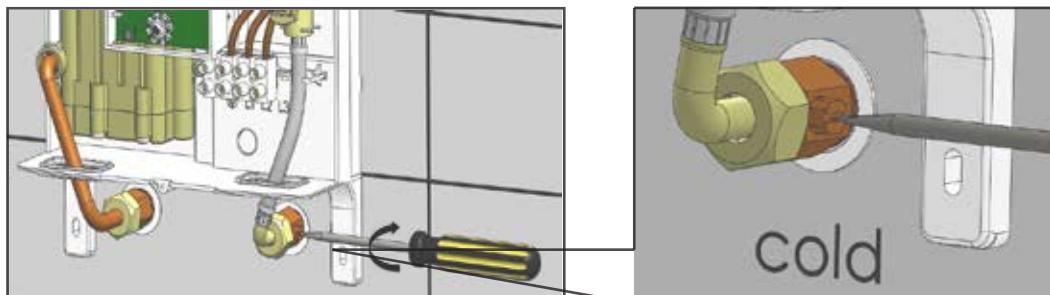
While you are putting the front cover on, make sure that the temperature regulator is correctly seated and that no cables are pinched between the covers.

Drehen Sie gegebenenfalls am Temperaturregler. Setzen Sie die Frontabdeckung auf und ziehen Sie die Schraube an. Drehen Sie den Wasserhahn ab bevor Sie das Gerät mit Strom speisen. Schalten Sie den Strom ein. Stellen Sie die gewünschte Warmwassertemperatur, welche auf dem LCD-Bildschirm angezeigt wird, mit dem Regler ein, sodass Ihr Gerät bereit ist für den Betrieb. Drehen Sie den Warmwasserhahn auf um die Funktionalität des Geräts zu überprüfen. Geben Sie diese Gebrauchsanweisung an der/dem BenutzerIn weiter und erklären ihr/ihm wie das Gerät funktioniert. Falls das Gerät, aufgrund von niedrigem Wasserdruck nicht funktioniert, so überprüfen Sie den Wasserdruck in der Rohrleitung und lassen Sie die Rohrleitung von einem entsprechenden Fachmann auf andere Mängel überprüfen.

## Kontrolle der Temperatur

Das Gerät fängt automatisch an zu funktionieren sobald der Warmwasserhahn aufgedreht wird und stellt seinen Betrieb automatisch ein sobald der Wasserdruck unter einem Minimum gesunken oder der Warmwasserhahn wieder abgedreht ist. Der Durchlauferhitzer erhitzt das durchlaufende Wasser direkt auf die gewünschte Temperatur und verbraucht dafür nur elektrische Energie.

Die Wassertemperatur hängt von der Temperatur des Eintretenden Wassers, Leistung des Geräts und Menge des durchfließenden Wassers ab. Die gewünschte Wassertemperatur wird durch den Temperaturregler eingestellt. Außerdem wird die Temperatur durch Reduzierung des Wasserflusses erhöht und umgekehrt, durch Erhöhung des Wasserflusses reduziert. Den Wasserfluss können Sie wie in der Abbildung dargestellt am Wasserzufuhrhahn mit einem Schraubenzieher einstellen.



Eine Erhöhung der Wassertemperatur während des normalen Betriebs deutet mit hoher Wahrscheinlichkeit auf den niedrigen Wasserdruck bei der Zufuhr. Falls das Gerät gleichzeitig mehrere Warmwasserhähne bedient, so wird das erhitze Wasser unter diesen Hähnen aufgeteilt. Im Winter, bei niedrigen Temperaturen der Wasserzufuhr könnte die gewünschte Wassertemperatur nicht erreicht werden.

## Thermoschalter

Der Thermoschalter schützt das Gerät in dem er den Stromkreis unterbricht sobald die Temperatur im Gerät übermäßig steigt – sei es durch die Wasserzufuhr oder aus einem anderen Grund. Die Unterbrechung des Stromkreises durch den Thermoschalter macht eine Kontrolle durch den autorisierten Kundendienst erforderlich. Nachdem alle Fehlerquellen behoben sind, kann der Thermoschalter, durch dem auf ihm befindlichem Knopf wieder eingeschaltet und das Gerät wieder betrieben werden.

## Drucksicherungsschalter

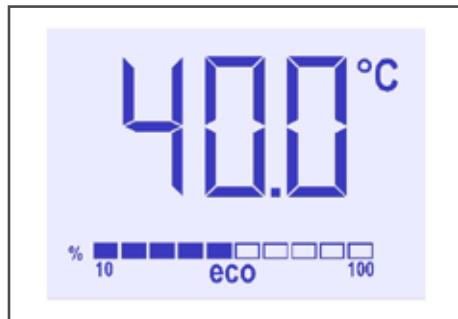
Falls während des normalen Betriebs oder beim nicht eingeschaltetem Gerät, der Wasserdruck aus irgendeinem Grund extrem steigt, so wird der Drucksicherungsschalter ausgelöst und die Stromzufuhr zum Gerät unterbrochen. Die Unterbrechung des Stromkreises durch den Drucksicherungsschalter macht eine Kontrolle durch den autorisierten Kundendienst erforderlich. Nachdem alle Fehlerquellen behoben sind, kann der Drucksicherungsschalter, durch dem auf ihm befindlichem Schalter wieder eingeschaltet und das Gerät wieder betrieben werden.

## Betrieb

Die Wassertemperatur kann durch Drehen des Reglers an der Vorderseite von 20 °C bis 60 °C eingestellt werden. Die eingestellte Temperatur kann an der LCD-Anzeige überprüft werden. Sobald der Wasserhahn aufgedreht wird und ein konstanter Wasserfluss erreicht wird geht das Gerät automatisch in Betrieb und erhitzt das Wasser bis zur gewünschten Temperatur.



Der Betrieb des Geräts kann anhand des aktuellen Energieverbrauch am LCD-Bildschirm verfolgt werden. Das Gerät stellt die erforderliche Leistung, entsprechend der gewünschten Wassertemperatur automatisch ein. Die dabei verbrauchte Energie können Sie am LCD-Bildschirm verfolgen (von 10% bis 100%). Die „eco“-Anzeige unter der

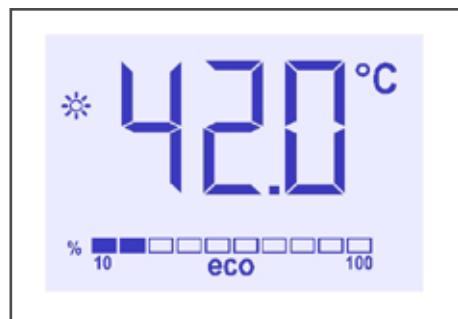


Leistungsanzeige brennt solange die verbrauchte Energie unter 60% ist. Die „eco“-Anzeige besagt, dass das Gerät seine Heizfunktion anhand des aktuellen Energieverbrauchs ökonomisch ausübt. Die „eco“-Anzeige erlischt sobald der Energieverbrauch über 60% ist. Dies besagt, dass das Gerät für die Erhitzung des Wassers mehr Energie verbraucht. Um das Gerät ökonomisch zu verwenden, achten Sie darauf, dass die gewünschte Wassermenge und Wassertemperatur nicht höher sind als erforderlich.

Die andere Temperaturanzeige auf dem LCD-Bildschirm zeigt die wahrgenommene Wassertemperatur innerhalb des Geräts an. Das aus dem Warmwasserhahn austretende Wasser kann, aufgrund von Temperaturverlusten in der Wasserleitung Schwankungen aufweisen und nicht der gewünschten Wassertemperatur entsprechen.

## Betrieb mit einer solarthermischen Anlage

Der BLUE S dreiphasiger Durchlauferhitzer kann mit im Voraus erwärmtem Wasser (z.B. durch eine solarthermische Anlage) betrieben werden. Falls die Wassertemperatur des eingespeisten Wassers über 30 °C ist, so leuchtet das Sonnensymbol auf der LCD-Anzeige auf. Dies Besagt, dass das Gerät mit im Voraus erwärmtem Wasser gespeist wird und das Gerät ausreichende Energie verbraucht um die gewünschte Wassertemperatur zu erreichen.



Bei dem Betrieb mit solarthermischen Anlagen ist zu beachten, dass die Wassertemperatur des in das Gerät eingeführte Wassers nicht 55 °C übersteigen darf. Um zu verhindern, dass die Wassertemperatur 55 °C übersteigt, kann am Ausgang der solarthermischen Anlage oder an einer anderen geeigneten Stelle ein "Thermostatisches Mischventil" angebracht werden.

## Fehlercodes

In manchen Fällen stellt das Gerät den Betrieb ein und zeigt, wie auf der Abbildung nebenan zu sehen, einen Fehlercode auf dem LCD-Bildschirm an. Dies besagt, dass das Gerät den Betrieb aufgrund eines Problems eingestellt hat.



Bitte versuchen Sie die Fehler anhand der Anweisungen im Kapitel "Problembehebung und Kundendienst" zu beheben. So können unnötige Reparaturkosten vermieden werden. Sobald die Fehler behoben sind, erlischt auch die Fehleranzeige auf dem LCD-Bildschirm und das Gerät geht in den normalen Betrieb über.

## Reinigung und Wartung

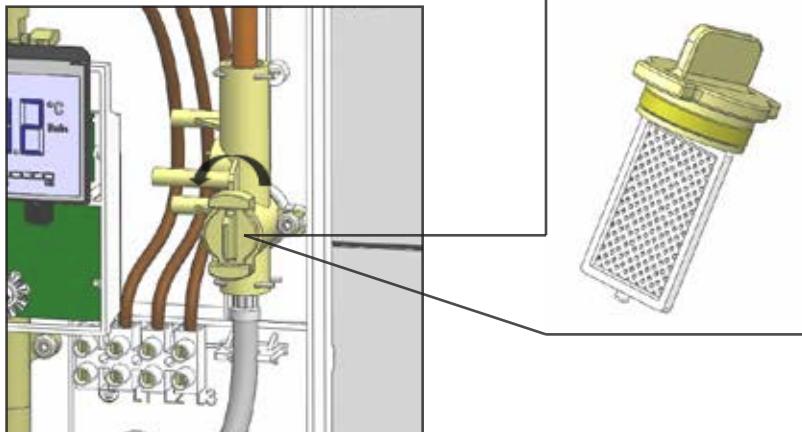
Benutzen Sie keine starken Scheuermittel und/oder solvante Flüssigkeiten bei der Reinigung. Solche Mittel können die Plastikteile des Geräts beschädigen. Das Gerät kann mit einem weichen Tuch und lauwarmem Wasser gereinigt werden. Es wird empfohlen vor der Reinigung die Stromsicherung abzuschalten. Dies verhindert, dass das Gerät bei der Reinigung aus Versehen angeschaltet wird.

Der Schmutzigkeitsgrad des verwendeten Wassers und sein Kalkgehalt bestimmen die Reinigungsabstände. Zum Beispiel falls das Gerät jeden Tag mit schmutzigem Wasser verwendet wird, so sollte es mindestens einmal wöchentlich gereinigt werden.

Um den regelmäßigen und sicheren Betrieb zu gewährleisten sollte das Gerät selbst sowie die Strom und Wasserleitungen alle zwei Jahre von einem Techniker gewartet werden.

## Reinigung des Wasserzufuhrfilters

Der Wasserzufuhrfilter befindet sich im Bereich der Wasserzufuhr und sollte nicht nur bei Vorhandensein eines Problems, sondern regelmäßig überprüft und gereinigt oder durch ein Neuen ersetzt werden.



Um den Filter zu reinigen drehen Sie die Zufuhrleitung ab.

Montieren Sie die Frontabdeckung des Geräts ab und schrauben Sie den Verschlussstopfen der Wasserzufuhr ab. Entfernen Sie den Wasserzufuhrfilter von seinem Platz. Sie können ihn reinigen oder gegebenenfalls austauschen.

Benutzen Sie bei der Reinigung des Filters keine scharfen Gegenstände die ihn beschädigen können. Es wird empfohlen eine alte Zahnbürste oder Ähnliches zu verwenden. Setzen Sie den Filter wieder ein und schrauben Sie den Verschlussstopfen ein.

Nachdem Sie das Wasserventil wieder aufgedreht haben, drehen sie den Warmwasserhahn auf und warten bis ein regelmäßiger Wasserfluss vorhanden ist.

Um dann eventuelle Luftblasen aus dem Gerät und aus dem gesamten System zu entfernen, drehen Sie bitte den Warmwasserhahn mehrmals ab und wieder auf.

## Problembehebung und Kundendienst

Störung	Grund	Lösung	Wer?
Das Gerät funktioniert nicht, es tritt kein Warmwasser aus Keine LCD Anzeige	Kein Strom oder Sicherung ausgelöst.	Kontrollieren Sie den Strom	Kunde
	Der Drucksicherungsschalter im Gerät wurde ausgelöst.	Kontrollieren Sie die Sicherung.	Kunde
	Störung an der elektronischen Karte	Kontrollieren Sie den Drucksicherungsschalter.	Techniker
Wasserfluss sehr niedrig	Filter des Wasserhahns verstopft.	Kontrollieren Sie die elektronische Karte.	Techniker
	Der Wasserzufuhrfilter am Gerät verstopft.	Bauen Sie den Filter aus, entkalken und reinigen Sie ihn mit Wasser.	Kunde
Das Wasser fließt abwechselnd warm und kalt.	Der Wasserzufuhrfilter am Gerät verstopft.	Bauen Sie den Filter aus, reinigen und bauen Sie ihn wieder ein.	Kunde
	Durch eine Luftblase wird das Temperaturwahrnehmungssystem ein und ausgeschaltet.	Nach ein Paar Sekunden wird die Luftblase aus dem System entfernt und das Gerät nimmt seinen normalen Betrieb wieder auf.	Das Gerät behebt das Problem automatisch
E01	Der Kabel des Temperatursensors für das austretende Wasser ist lose	Überprüfen Sie den Sensor und seinen Kabel.	Techniker
E02	Der Kabel des Temperatursensors für die Wasserzufuhr ist lose	Überprüfen Sie den Sensor und seinen Kabel.	Techniker

Störung	Grund	Lösung	Wer?
E03	Temperatur des eintretenden Wassers ist zu hoch (evtl. Durch die solarthermische Anlage).	Falls Sie eine solarthermische Anlage besitzen so überprüfen Sie die Wassertemperatur. Gegebenenfalls setzen Sie ein thermostatisches.	Kunde
E04	Wasserzufuhrtemperatur zu niedrig (Frostgefahr).	Unterbrechen Sie sofort die Wasserzufuhr. Schalten Sie die Stromsicherung ab und entfernen Sie das Wasser im Gerät indem Sie den Warmwasserhahn aufdrehen.	Kunde
E05	Luftblasenwahrnehmungssystem aktiviert.	Drehen Sie den Warmwasserhahn mehrmals auf und ab, sodass die Luftblase im System entfernt wird.	Kunde
E06	Elektronische Karte defekt.	Tauschen Sie die elektronische Karte aus.	Techniker

## Für den Kunden

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch und beachten Sie sie. Setzen Sie das Gerät niemals der Frostgefahr aus. Wenn Sie sich beim Kundendienst melden, geben Sie bitte die Seriennummer an welche auf dem Gerätaufkleber zu finden ist und mit B21 beginnt. Sie finden den Aufkleber unter der Klappe welche sich auf der Frontabdeckung befindet.

## Entsorgung



Das Gerät ist entsprechend der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte markiert. Diese Richtlinie legt Mindestnormen für die Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in der EU fest.

## Technische Eigenschaften

MODEL	BLUE S
Leistung	18 / 21 kW
Stromverbindung	400 V 50/60 Hz 3P + 1PE
Erwärmungssystem	Drahtwiderstand
Mindestquerschnitt des Kabels	4 mm <sup>2</sup>
Sicherungsstärke	32 A
Wasserverbindung	G 1/2
Maximale Warmwasserkapazität bei Wasser mit 15 °C Temperatur	15 °C'den 45 °C'ye -----> 8,0 l/dak 15 °C'den 60 °C'ye -----> 6,0 l/dak
Betriebsdruck	0,05 MPa ( 0,5 bar )
Maximaler Druck	1 MPa ( 10 bar )
Elektrischer Widerstand des Wassers bei 15 °C	≥ 1300 Ωcm
Netto Gewicht	3,5 kg
Schutzklasse / Typ	1 / IP25

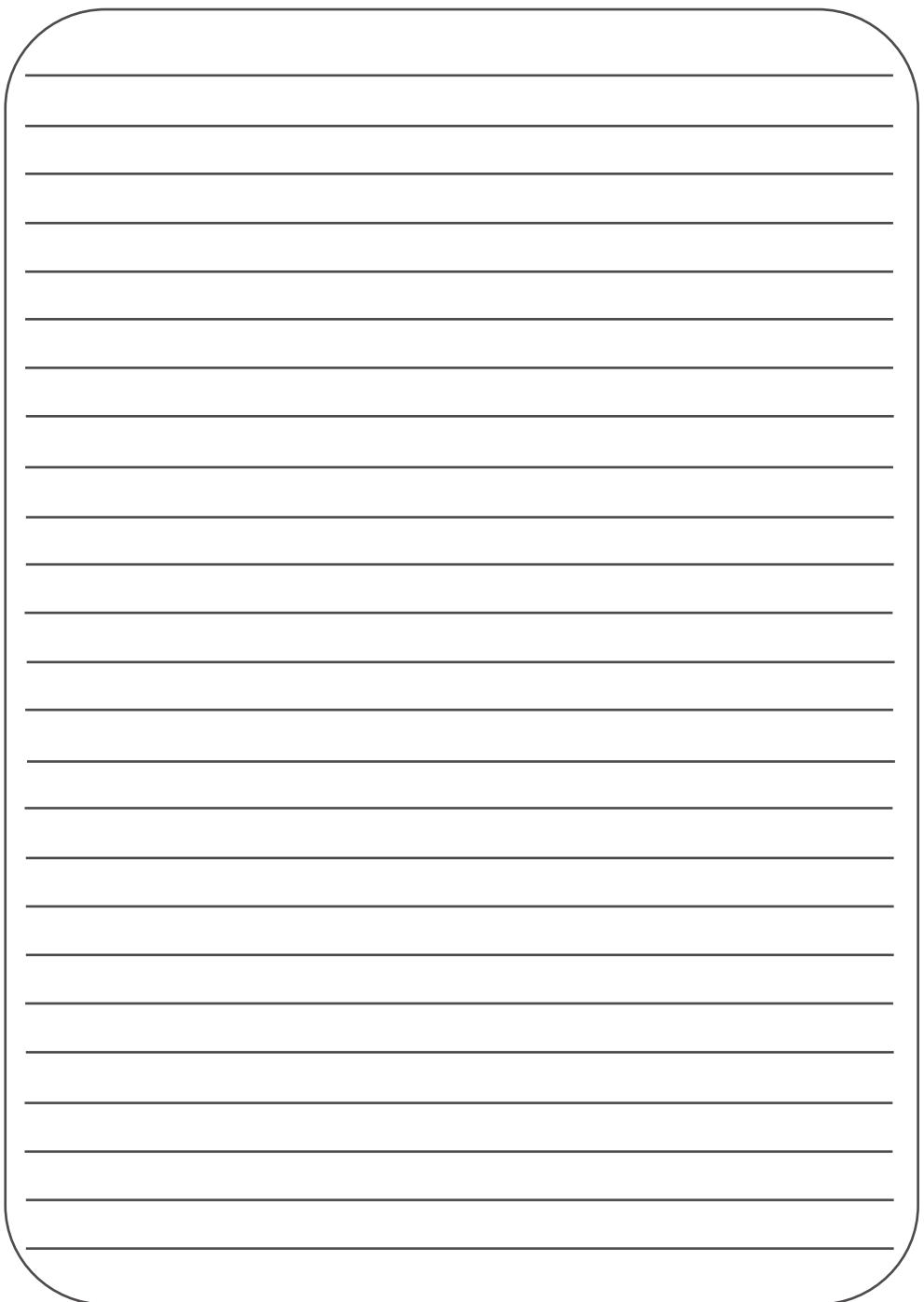
**Gewährleistung**

Für dieses Gerät gelten die Gewährleistungsbedingungen welche durch unserem Vertreter in Ihrem Land veröffentlicht wurde. Änderungen sind vorbehalten.

**veito**

This image shows a blank, lined page with rounded corners, designed for writing notes. The page features a header area at the top and a large, rectangular body area for writing. The body area contains 20 horizontal lines spaced evenly apart, intended for multiple paragraphs of text. The entire page is enclosed in a thin black border.

**veito**



# veito

[www.veito.com](http://www.veito.com)

CE

